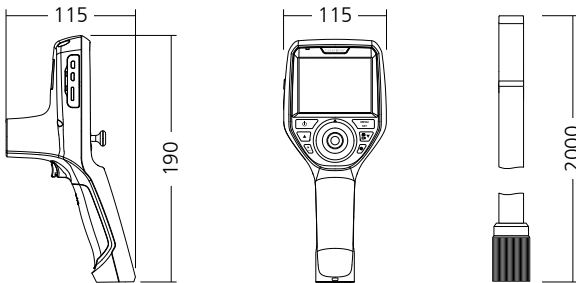


VideoInspector 3D



DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SV

NO

TR

RU

UK 02

CS 13

ET 24

RO 35

BG 46

EL 57

Laserliner

! Важно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

Функція/застосування

Цей відеоінспектор дає кольорові відеозображення за допомогою мікрокамери на РК-дисплей для перевірки місць з важким доступом, наприклад, порожнин, шахт, кладки чи в автомобілі.

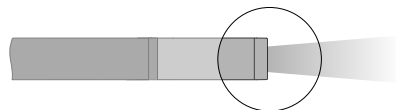
Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Вимірювальні прилади і приладдя до них — не дитяча іграшка. Зберігати у недоступному для дітей місці.
- Забороняється змінювати конструкцію приладу.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Забороняється експлуатація приладу при відмові однієї чи кількох функцій або при низькому рівні заряду елемента живлення.
- Використовуючи прилад просто неба, зважайте на наявність відповідних погодних умов або вживайте належні запобіжні заходи.
- Пристрій, який має опції живлення від мережі або акумуляторних батарей, призначено для використання у приміщенні за умови відсутності вологи або дощу, інакше виникає ризик ураження електричним струмом.
- Перед використанням приладу повністю зарядіть акумулятор.
- Використовуйте лише оригінальне комплектуюче приладдя. У разі використання неоригінального комплектуючого приладдя гарантія анулюється.
- Процес заряджання припиняється, коли індикатор робочого стану загоряється зеленим світлом.
- При низькому рівні заряду елемента живлення на дисплеї відображається значок батареї червоного кольору зі знаком оклику.
- Акумулятор можна також заряджати під час експлуатації.
- Якщо пристрій не використовується, слід від'єднати мережевий блок живлення від мережі.
- РК-блок не занурювати в воду. Не допускати контакту базового блоку з рідинами.
- Голівка камери не є стійкою до кислот чи вогню.
- Обов'язково забезпечити, щоб VideInspector 3D не контактував з хімікатами, напруга, рухомими чи гарячими предметами. Це може пошкодити прилад і привести до важких травм оператора.
- Вимірювальна головка може дуже сильно нагріватися під час експлуатації, що може стати причиною пошкодження предметів, виготовлених з нестійких до пошкоджень матеріалів.
- Der VideInspector 3D не можна використовувати для медичних досліджень/досліджень на людях.
- Щоб забезпечити клас захисту IP 68, кришка з'єднань повинна бути щільно закрита.
- Дотримуйтеся норм безпеки, визначених місцевими або державними органами влади для належного користування приладом.
- Цей пристрій не придатний для вимірювання поблизу від небезпечної напруги. Тому, виконуючи вимірювання поблизу від електроустаткування, завжди переконуйтеся в тому, що струмопровідні частини не під напругою. Знеструмлення та убезпечення від повторного ввімкнення повинні бути гарантовані належними заходами.

Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами штучного оптичного випромінювання згідно з правилами техніки безпеки OStrV

SD-вихідний отвір



VideInspector 3D

- В пристрої використовуються світлодіоди групи ризику RG 0 (вільна група, ризик відсутній) відповідно до чинних стандартів з фотобіологічної безпеки (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в останній редакції.
- За умови використання за призначенням і дотримання розумних меж випромінювання світлодіодів є безпечним для очей та шкіри людини.

Вказівки з техніки безпеки

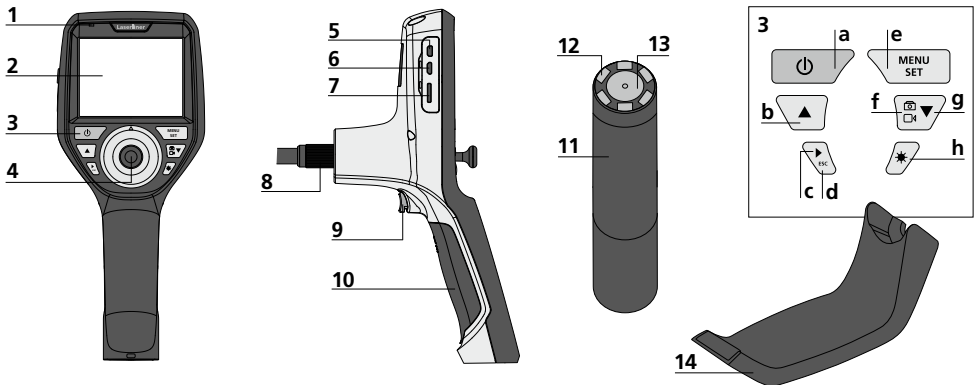
Робота з джерелами електромагнітного випромінювання

- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно з директивою ЄС про електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/EU.

Вказівки з техніки безпеки

Робота з електромагнітними перешкодами

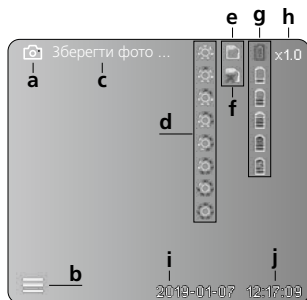
- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і нормам щодо безпеки та електромагнітної сумісності згідно директиви ЄС щодо низьковольтного обладнання 2014/35/EU, а також згідно директиви ЄС щодо електромагнітної сумісності 2014/30/EU.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.



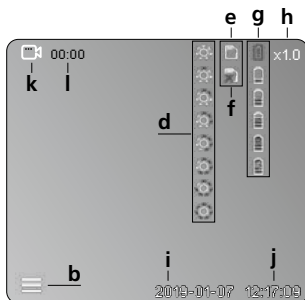
- | | | | |
|--|-----------------------------------|---|------------------------------------|
| 1 Індикатор режимів | 7 Слот для карти пам'яті Micro-SD | a ON/OFF / Відеокадр | f Зміна режиму зйомки фото / відео |
| 2 РК-дисплей | 8 Підключення гнучкого шлангу | b Поворот 180° / Система меню | g Система меню |
| 3 Командні клавіші | 9 Спуск | c Галерея зображень фото / відео | h Світлодіодне освітлення |
| 4 Важіль керування для повороту голівки камери | 10 Відсік для батареї | d Припинення | |
| 5 HDMI-роз'єм | 11 Голівка камери | e Режим алаштування / підтвердити / відкрити знімки / Видалення записів | |
| 6 Micro-USB-порт / Зарядне гніздо | 12 Лінза | | |
| | 13 Лінза | | |
| | 14 магнітне кріплення | | |

ПРИМІТКА: Ендоскоп VideInspector 3D дозволяє отримувати чіткі зображення на відстані 2,5 – 10 см від голівки камери. Об'єкти поза цієї зони можуть бути нечіткими.

Режим зйомки фото

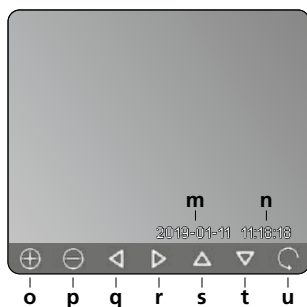


Режим зйомки відео

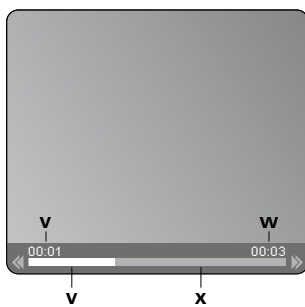


- a Зйомка фото
- b Закрити меню
- c Процес збереження
- d Світлодіодне освітлення
- e SD-карта активна
- f Вставлення SD-карти
- g Стан батареї
- h Зум
- i Поточна дата
- j Поточний час
- k Запис відео
- l Триває зйомка

Режим відтворення фото

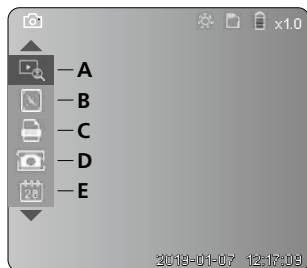


Режим відтворення відео



- m Дата зйомки
- n Час запису
- o Зум +
- p Зум -
- q Переміщення по збільшеному зображенню
- r Переміщення по збільшеному зображенню
- s Переміщення по збільшеному зображенню
- t Переміщення по збільшеному зображенню
- u Повернутися до галереї зображень
- v Час відтворення
- w Тривалість зйомки
- x Залишок часу

Режим налаштування



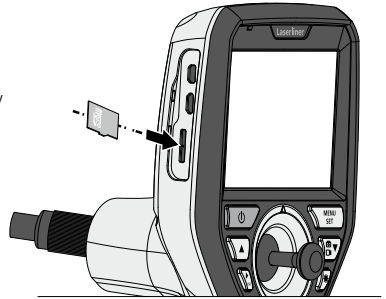
- A Зум
- B Часова позначка (дата і час)
- C Формат знімків
- D Поворот
- E Налаштувати дату/час
- F Змінити мову
- G Відформатувати носій даних
- H Заводське налаштування
- I Вбудоване програмне забезпечення

1 ON/OFF

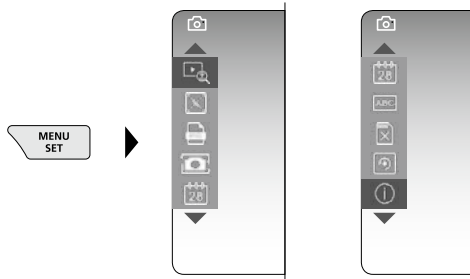


2 Встановлення карти Micro-SD

Для встановлення карти Micro-SD зняти гумову заглишку і вставити карту пам'яті, як зображено на рисунку. За відсутності носія пам'яті запис даних є неможливим.

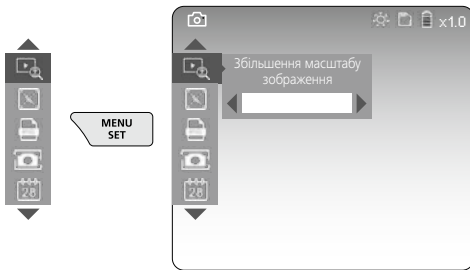


3 Режим налаштування



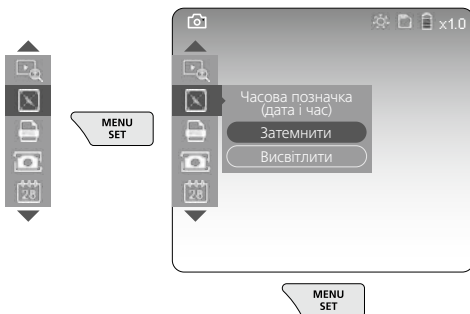
Щоб повернутися до режиму запису, (кілька разів) натиснути клавішу ESC.

а. Зум

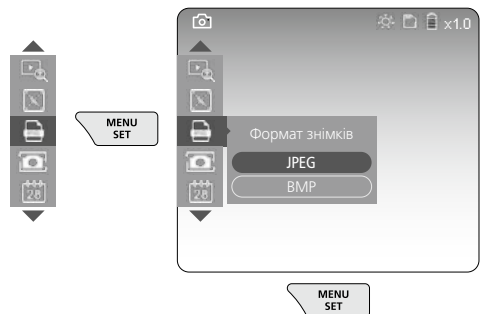


Зміна масштабу зображення рівень 1 – рівень 10

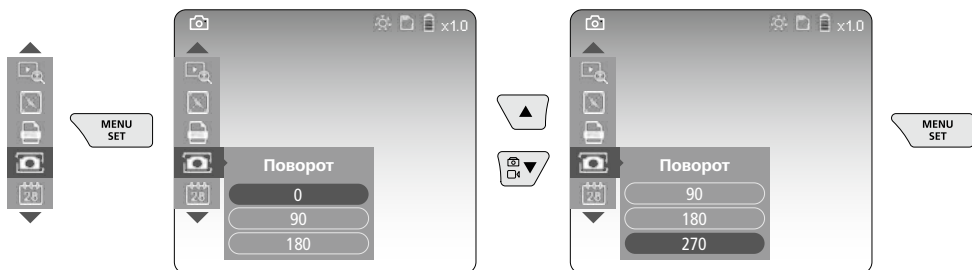
б. Часова позначка (дата і час)



с. Формат знімків



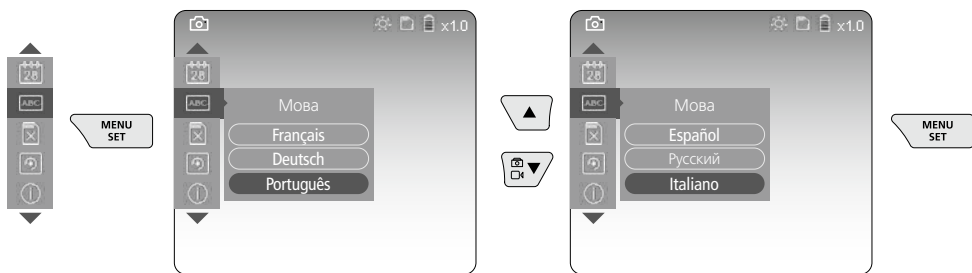
d. Поворот



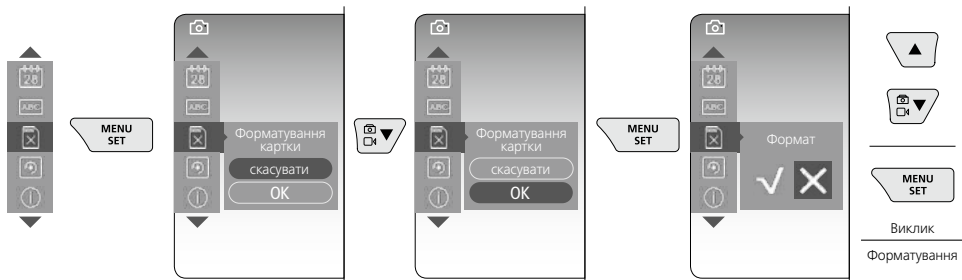
a. Налаштувати дату/час



f. Змінити мову (ZH-CN, ZH-TW, EN, JA, KO, FR, DE, PT, ES, RU, IT, NL)



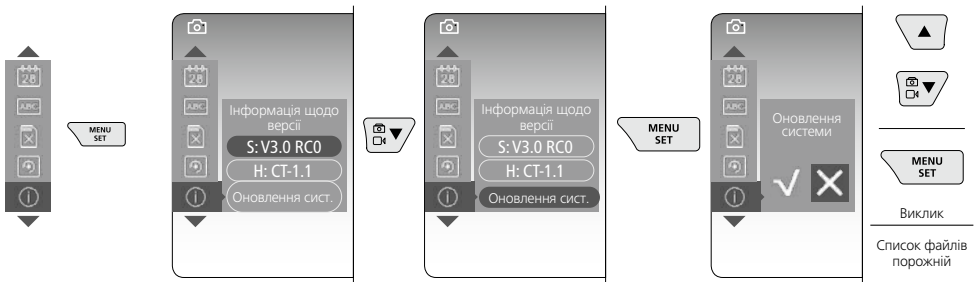
g. Відформатувати носій даних



h. Заводське налаштування

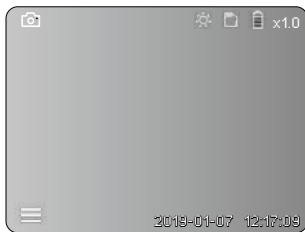


i. Вбудоване програмне забезпечення/Оновлення системи



! Для того щоб виконати оновлення системи, слід звернутися в сервісний відділ фірми UMAREX-LASERLINER.

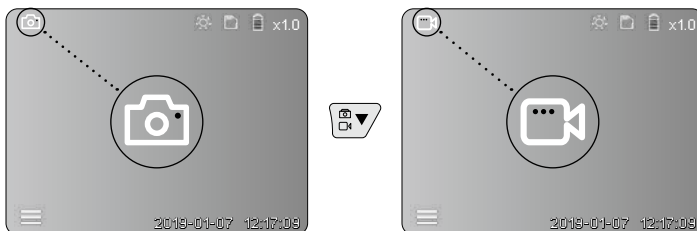
4 Режим запису



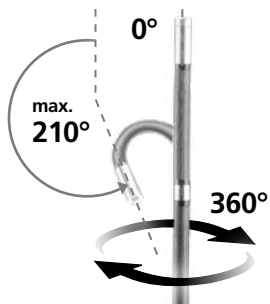
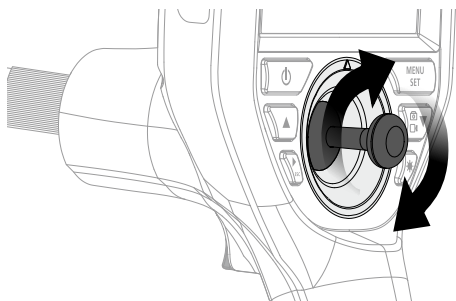
Записи фото/відео

Головку камери на гнучкому зонді ввести в потрібному положенні та вирівняти за допомогою важеля керування (4). За поганих умов освітлення ввімкнути світлодіодне освітлення. Скористатися зумом для роботи з віддаленими чи малими об'єктами. Функція повороту зображення в ручному режимі дозволяє вивести на екран зображення та повернути його на 90°. Щоб зробити фото- або відеозапис та зберегти дані на SD-карті, слід короткочасно натиснути спускову кнопку (9). Повторне натискання припиняє запис.

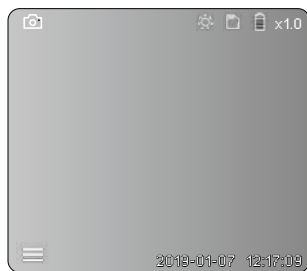
а. Зміна режиму зйомки фото/відео



b. Вирівнювання голівки камери

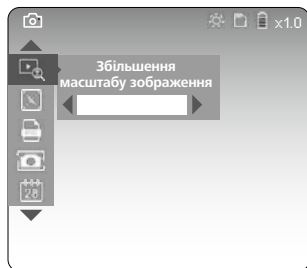


c. Світлодіодне освітлення

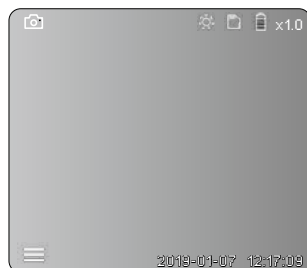


1x		ВИМИКАННЯ
2x		Світлодіод рівень 1
3x		Світлодіод рівень 2
4x		Світлодіод рівень 3
5x		Світлодіод рівень 4
6x		Світлодіод рівень 5
7x		Світлодіод рівень 6
8x		Світлодіод рівень 7

d. Зум (див. главу 3 а)



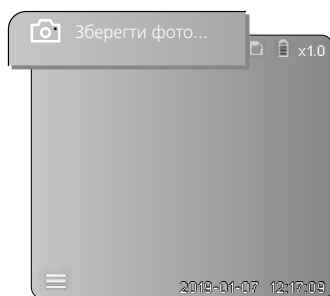
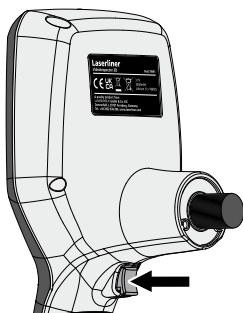
e. Поворот



- 1x = Обертання 90°
- 2x = Обертання 90°
- 3x = Обертання 90°
- 4x = Початкове зображення

f. Зйомка фото/відео

Щоб зробити фото- або відеозапис та зберегти дані на SD-карті, слід короткочасно натиснути спускову кнопку (9). Повторне натискання припиняє запис.



5 Режим відтворення

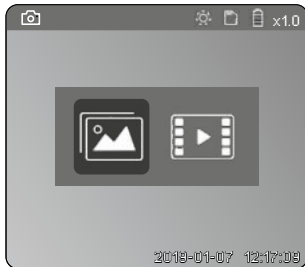


Відтворення знімків/відео

Галерея зображень викликається натисканням клавіші „с“.

Повторне натискання клавіші „с“ скасовує режим відтворення.

а. Відтворення та видалення фото- та відеозаписів

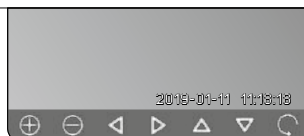
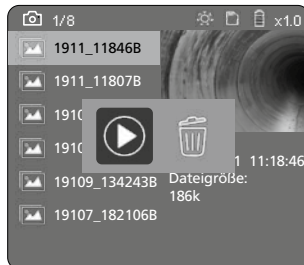
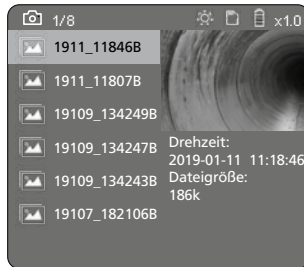


Зміна режиму зйомки фото / відео

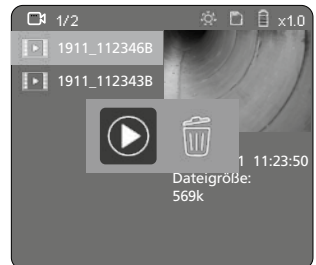
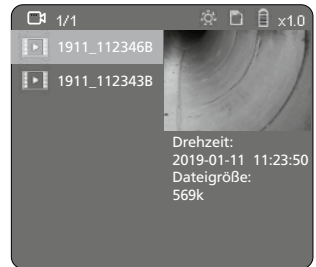


Підтвердити вибір

Режим відтворення фото

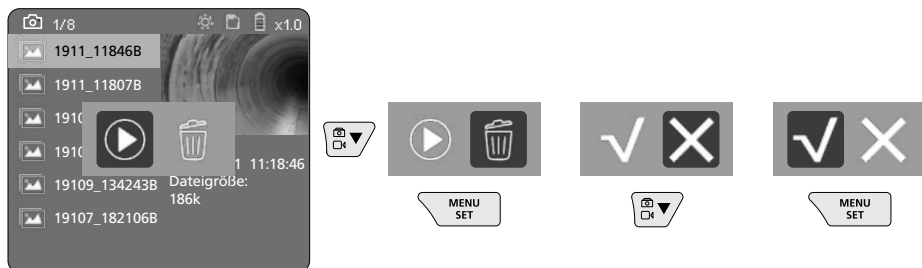


Режим відтворення відео



б. Видалити запис

Для видалення фото- або відеозапису відкрити фото в галереї зображень, див. главу 5 а.



Видалення не може бути скасовано.



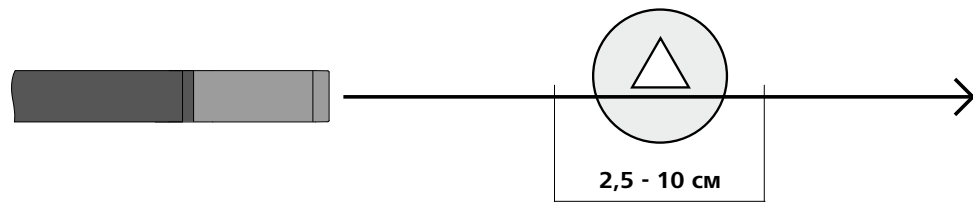
Під час форматування носія даних всі файли та теки можуть бути видалено.
Див. пункт „3 г. Форматувати носій даних“.

Передача даних через USB

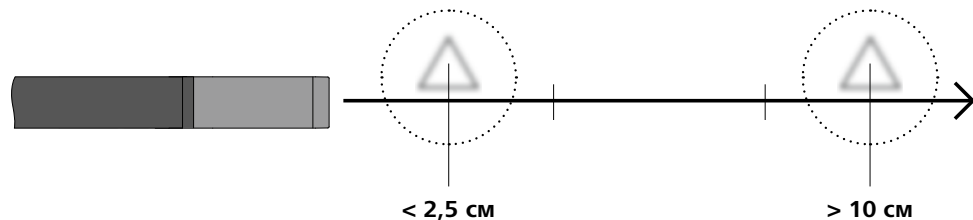
Збережені на карті пам'яті SD дані можна зчитувати за допомогою кардридера, який входить до комплекту поставки, передати на ПК.

Голівка камери/фокус

Ендоскоп VideInspector 3D дозволяє отримувати чіткі зображення на відстані 2,5 – 10 см від голівки камери.

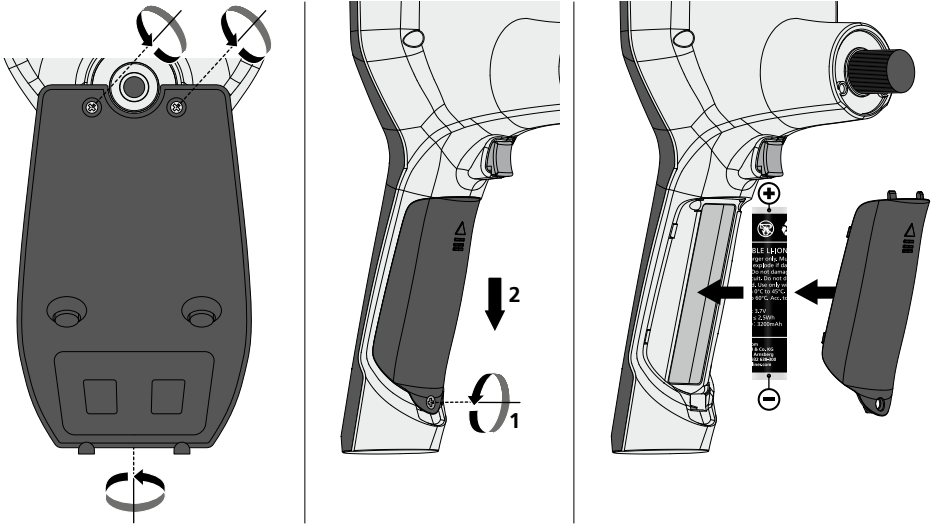


Об'єкти поза цієї зони можуть бути нечіткими.



Заміна акумуляторних батарей

Зняти магнітне кріплення, відкрити відсік для акумулятора та вставити елемент живлення відповідно до зображених символів. При цьому зважайте на правильну полярність.

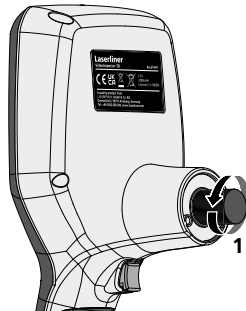


Під'єднання мережевого блоку живлення або зарядного пристрою

Для заряджання пристроєм штекер блока живлення / зарядного пристрою, що входить до комплекту поставки, вставити в роз'єм Micro-USB „6” і підключити до відповідного джерела живлення.

Заміна блока камери

Блок камери легко знімається та замінюється. Для цього слід відкрутити гвинт та вийняти блок камери з важеля керування.



Небезпека впливу сильного магнітного поля

Сильні магнітні поля можуть спричинити шкідливий вплив на людей з електронними імплантатами (наприклад, з кардіостимуляторами) та на електромеханічні пристрої (наприклад, на карти з магнітним кодом, механічні годинники, точну механіку, жорсткі диски).

Необхідно враховувати і дотримуватися відповідних національних норм і положень щодо впливу сильних магнітних полів на людей, наприклад, у Федеративній Республіці Німеччині приписи галузевих страхових товариств BGV B11 §14 „Електромагнітні поля”.

Щоб уникнути перешкод через вплив магнітних полів, магніти завжди повинні знаходитися на відстані не менше 30 см від імплантатів і пристроїв.

Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

Технічні дані		Право на технічні зміни збережене. 21W41
Діаметр / Довжина Голівка камери	ø 6 mm / 74 mm	
Тип екрану	Кольоровий 3,5-дюймовий TFT-дисплей	
Розподільча здатність дисплею	640 x 480 пікселів	
Формат знімків/формат відео	JPEG / MP4	
Освітлення	7 ступенів яскравості	
Цифровий зум	10 рівнів збільшення зображення	
Пам'ять	Карта пам'яті MicroSD з об'ємом пам'яті до 8 ГБ	
Клас захисту	Базовий блок: IP 54 / IP 68 (Глибина занурення 1 м, 60 хв.)	
мін.радіус вигину зонда камери	75 mm	
З'єднання	Micro-USB, блок живлення 5 В / DC	
Роздільність камери	960 x 720 пікселів	
Поле зору (FOV)	85°	
глибиною різкості (DOF)	2,5 ... 10 cm	
Діаметр / Довжина зонда камери	6 mm / 2 m	
Живлення	Літій-іонна акумуляторна батарея 3,7 В / 1,7 А-год; блок живлення 5 В / 2 А	
Тривалість експлуатації	близько 3,5 год.	
Час заряджання	близько 4 год.	
Режим роботи	-10°C ... 50°C, вологість повітря max. 20 ... 85% rH, без конденсації, Робоча висота max. 4000 м над рівнем моря (нормальний нуль)	
Умови зберігання	-20°C ... 60°C, вологість повітря max. 80% rH	
Габаритні розміри (Ш x В x Г)	115 x 190 x 115 мм (без гнучкого зонда та кріплення)	
Вага	485 г (вкл. акумуляторний блок і гнучкий зонд / без кріплення)	

Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:

<http://laserliner.com/info?an=AIH>



! Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovávat a v případě předání zařízení třetí osobě předat zároveň se zařízením.

Funkce / Použití

Tento videoinspektor umožňuje pořizovat barevné videosnímky prostřednictvím mikrokamery a jejich prohlížení na LCD monitoru. Můžete tak kontrolovat těžko dostupná místa jako např. dutiny, šachty, zdíva nebo motorová vozidla.

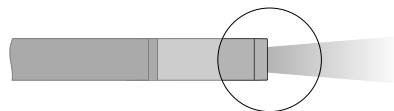
Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Měřicí přístroje a příslušenství nejsou hračkou pro děti. Uchovávejte tyto přístroje před dětmi.
- Přístroj se nesmí konstrukčně měnit.
- Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
- Pokud selže jedna nebo více funkcí nebo je příliš slabé nabití baterie, nesmí se již přístroj používat.
- Při venkovním použití dávejte pozor, abyste přístroj používali jen za vhodných klimatických podmínek, resp. použili vhodná ochranná opatření.
- Sítový zdroj/nabíječku používejte jen v uzavřených prostorech, nevystavujte je vlhkosti ani dešti, protože jinak hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Před použitím přístroje akumulátor plně nabijte.
- Používejte pouze originální příslušenství. Použije-li se nesprávné příslušenství, zaniká nárok na záruku.
- Nabíjení je ukončeno, pokud svítí provozní indikátor zeleně.
- Při slabém nabití akumulátoru se na displeji zobrazí červený symbol baterie s vykřičníkem.
- Baterii lze nabíjet i během provozu.
- Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte modul síťového zdroje od sítě.
- Jednotka LCD se nesmí ponořit do vody. Základní přístroj se nesmí dostat do kontaktu s kapalinou.
- Objektiv není žáruvzdorný ani odolný vůči kyselinám.
- Neustále dbajte na to, aby VideInspector 3D nevstoupil do styku s chemikáliemi, napětí nebo pohyblivými nebo horkými předměty. Mohlo by dojít k poškození přístroje zranění obsluhy.
- Měřicí hlava se během provozu může silně zahřát a vést k poškozením citlivého měřeného materiálu.
- Přístroj VideInspector 3D se nesmí používat na lékařské vyšetření/vyšetřování osob.
- Aby bylo zajištěno krytí IP 68, musí být krycí víčko přípojek pevně uzavřeno.
- Dodržujte bezpečnostní opatření místních resp. národních úřadů pro správné používání přístroje.
- Přístroj není vhodný k měření v blízkosti nebezpečných napětí. Proto při měření v blízkosti elektrických zařízení vždy dbejte na nepřítomnost napětí ve vodivých dílech. Vhodnými opatřeními musí být zaručena nepřítomnost napětí a zajištění proti opětovnému zapnutí.

Bezpečnostní pokyny

Zacházení s umělým, optickým zářením (viz přísl. nařízení)

Výstupní otvor LED



- Přístroj používá LED diody skupiny rizik RG 0 (volná skupina, bez rizik) podle platných norem pro fotobiologickou bezpečnost (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) v jejím platném znění.
- Přístupné záření LED diod není při používání v souladu s určením a za rozumně předvidatelných podmínek nebezpečné pro lidské oko a pokožku.

Bezpečnostní pokyny

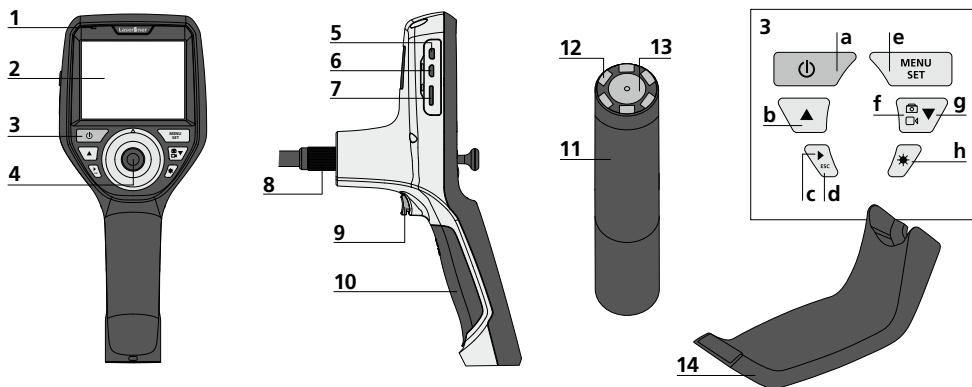
Zacházení s elektromagnetickým zářením

- Měřicí přístroj dodržuje předpisy a mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu podle směrnice EMC 2014/30/EU.

Bezpečnostní pokyny

Zacházení s elektromagnetickými poruchami

- Měřicí přístroj splňuje předpisy a mezní hodnoty z hlediska bezpečnosti a elektromagnetické kompatibility podle směrnic 2014/35/EU (nízké napětí / LVD) a 2014/30/EU (elektromagnetická snášlivost / EMC).
- Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.



- 1 Provozní ukazatele
- 2 LCD displej
- 3 Tlačítka pro přímé ovládání
- 4 Ovládací páka k otáčení hlavy kamery
- 5 Rozhraní HDMI
- 6 Rozhraní micro-USB / nabíjecí zdířka

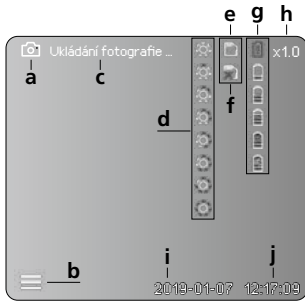
- 7 Zásuvka pro SD kartu micro
- 8 Přípojka pro ohebný kabel
- 9 Spoušť
- 10 Příhrádka pro baterie
- 11 Hlava kamery
- 12 LED
- 13 Čočka
- 14 Magnetický držák

- a ON/OFF / Statický obraz
- b Rotace 180° / Ovládání menu
- c Galerie médií obraz / video
- d Storno
- e Režim nastavení / Potvrzení / vyvolat úchyty / Vymazání záznamů

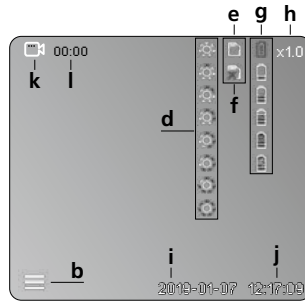
- f Přepínání obraz / video
- g Ovládání menu
- h Osvětlení LED

UPOZORNĚNÍ: Přístroj VideolInspector 3D poskytuje ostré obrázky v prostoru 2,5 - 10 cm před hlavou kamery. Objekty nacházející se mimo tuto oblast se mohou ukazovat neostře.

Režim záznamu obrazu

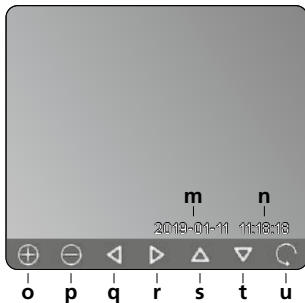


Režim záznamu videa

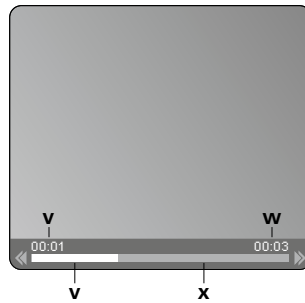


- a Záznam obrazu
- b Menu je zavřené
- c Uložení do paměti
- d Osvětlení LED
- e SD karta je aktivována
- f SD karta je vložena
- g Stav baterie
- h Zoom
- i Aktuální datum
- j Aktuální čas
- k Záznam videa
- l Záznam probíhá

Režim přehrávání obrazů

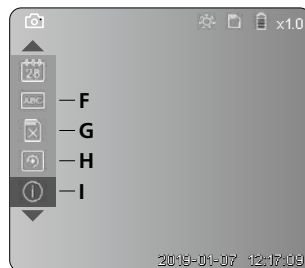
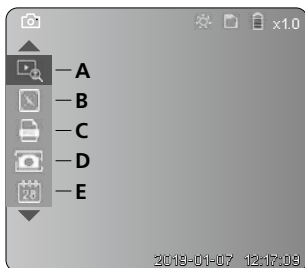


Režim přehrávání videa



- m Datum záznamu
- n Čas zaznamenávání
- o Zoom +
- p Zoom -
- q Navigovat přiblížený obrázek
- r Navigovat přiblížený obrázek
- s Navigovat přiblížený obrázek
- t Navigovat přiblížený obrázek
- u Zpět do Galérie médií
- v Přehraný čas
- w Doba trvání záznamu
- x Zbývající čas

Režim nastavení



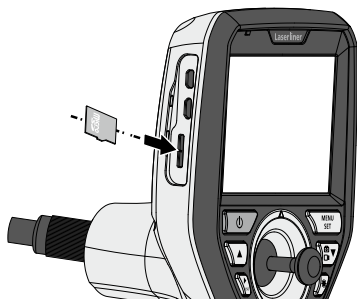
- A Zoom
- B Datové a časové razítko
- C Formát obrázku
- D Rotace
- E Nastavení data/času
- F Změna jazyka
- G Formátovat datový nosič
- H Werkseinstellung
- I Verze firmware

1 ON / OFF

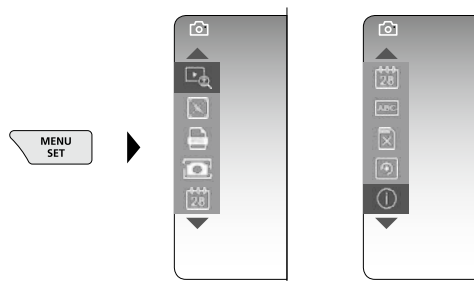


2 Vložení SD karty micro

Pro vložení SD karty micro nejprve otevřete gumový kryt a potom vložte paměťovou kartu tak, jak je znázorněno na obrázku. Bez paměťového média není možné provádět žádný záznam.



3 Režim nastavení



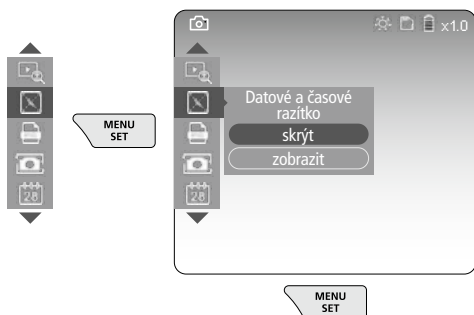
Pro přepnutí do režimu záznamu stiskněte (několikrát) tlačítko ESC.

a. Zoom

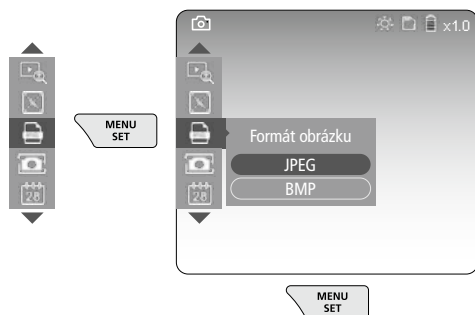


Přiblížení stupeň 1 ... stupeň 10

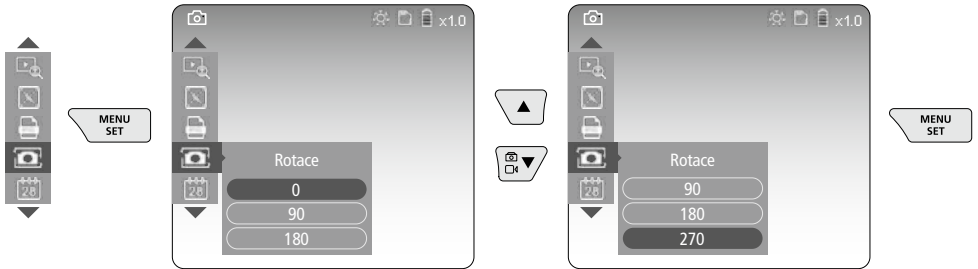
b. Datové a časové razítko



c. Formát obrázku



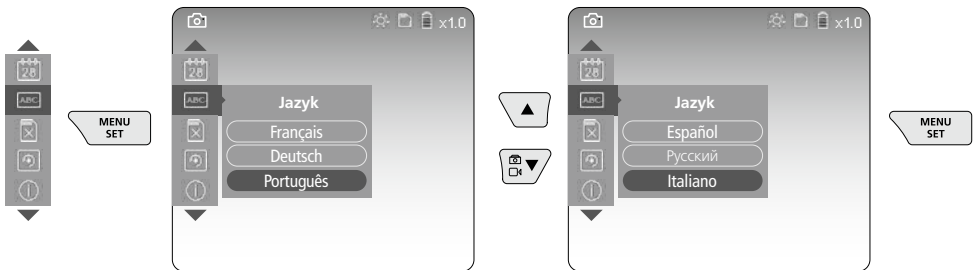
d. Rotace



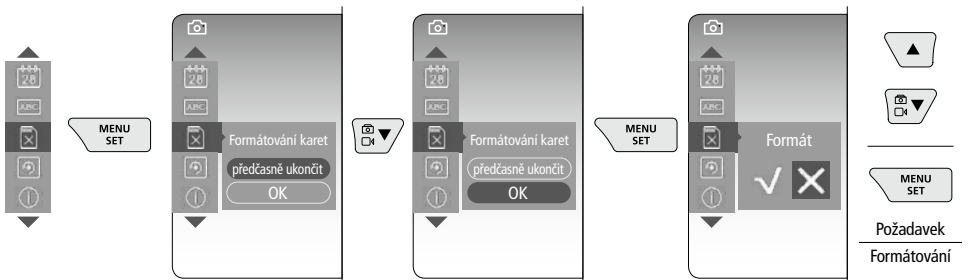
e. Nastavení data / času



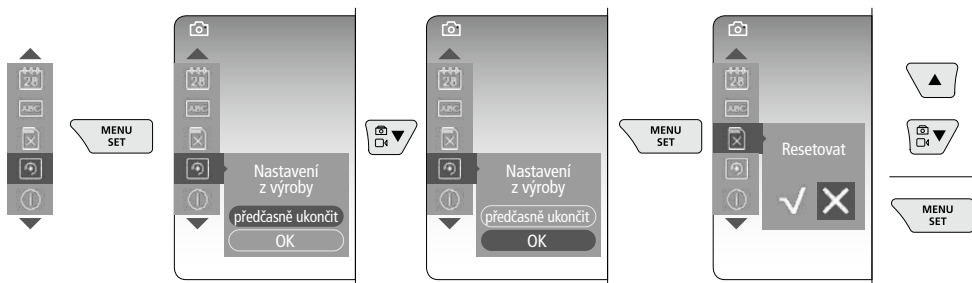
f. Změna jazyka (ZH-CN, ZH-TW, EN, JA, KO, FR, DE, PT, ES, RU, IT, NL)



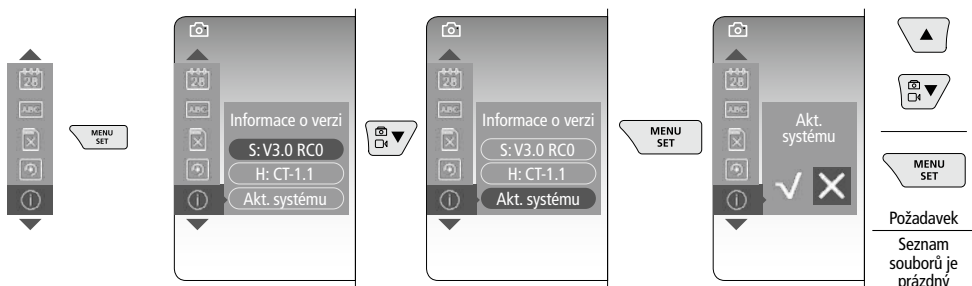
g. Formátovat datový nosič



h. Nastavení z výroby



i. Verze firmware / Aktualizace systému



! Chcete-li provést aktualizaci systému, obraťte se na oddělení servisu společnosti UMAREX-LASERLINER.

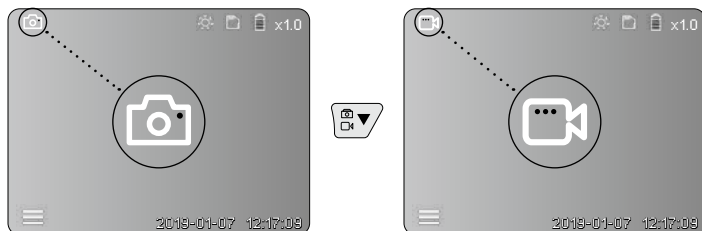
4 Režim snímání



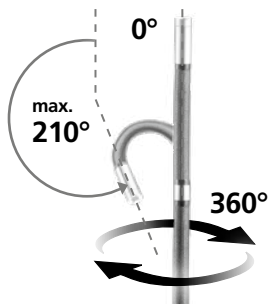
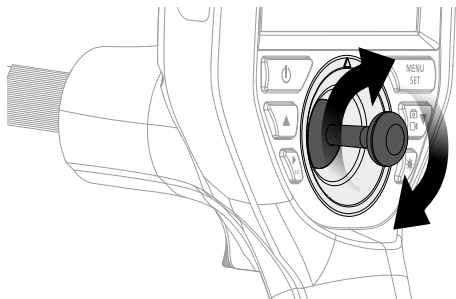
Požizování snímků/videonahrávek

Hlavu kamery vedte na požadované polohy a vyrovnejte pomocí ovládací páky (4). V případě nedostatku světla zapněte osvětlení LED. Přiblížte si vzdálené nebo malé objekty. Prostřednictvím manuálního otáčení obrazu je možné obrázek na monitoru otáčet v 90° krocích. Krátkým stisknutím spouště (9) se zaznamená obrázek nebo video a uloží se na kartě SD. Opětovným stisknutím zastavíte nahrávání videa.

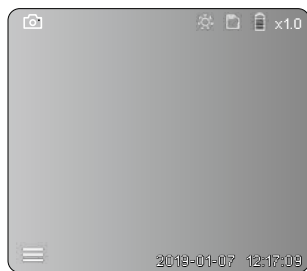
a. Přepínání záznamu obrazu / videa



b. Vyrovnání hlavy kamery

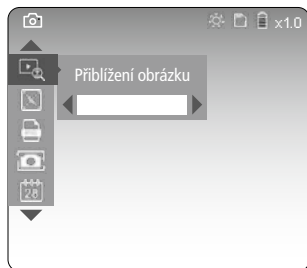


c. Osvětlení LED

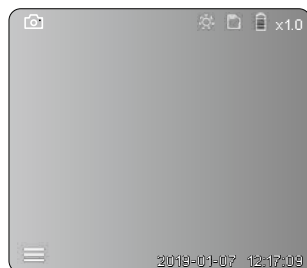


1x		VYP.
2x		LED stupeň 1
3x		LED stupeň 2
4x		LED stupeň 3
5x		LED stupeň 4
6x		LED stupeň 5
7x		LED stupeň 6
8x		LED stupeň 7

d. Zoom (viz kapitola 3 a.)



e. Rotace



1x = Otočení 90°

2x = Otočení 90°

3x = Otočení 90°

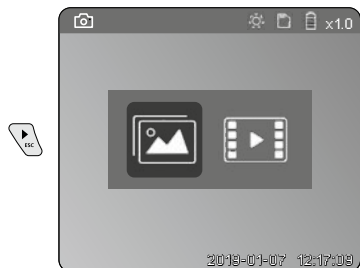
4x = Výchozí
obrázek

f. Nahrávání obrázků/video

Krátkým stisknutím spouště (9) se zaznamená obrázek nebo video a uloží se na kartě SD. Opětovným stisknutím zastavíte nahrávání videa.



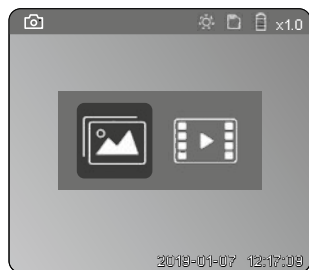
5 Režim přehrávání



Přehrávání obrázků/videonahrávek

Stisknutím tlačítka „C“ se otevře galerie médií. Opakovaným stisknutím tlačítka „C“ se režim přehrávání zavře.

a. Přehrávání a vymazávání obrazových záznamů/videozáznamů

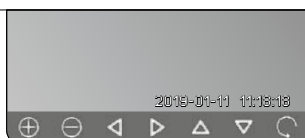
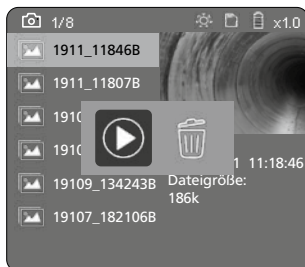
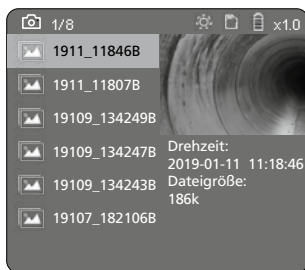


Výběr obrázek /
video

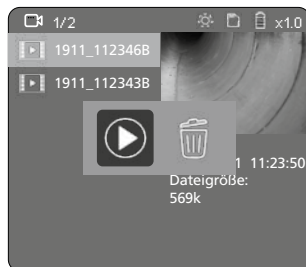
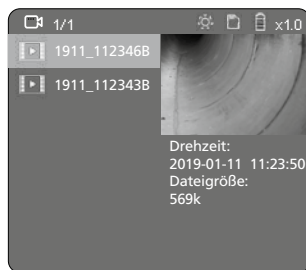


Potvrdit
výběr

Režim přehrávání obrázků

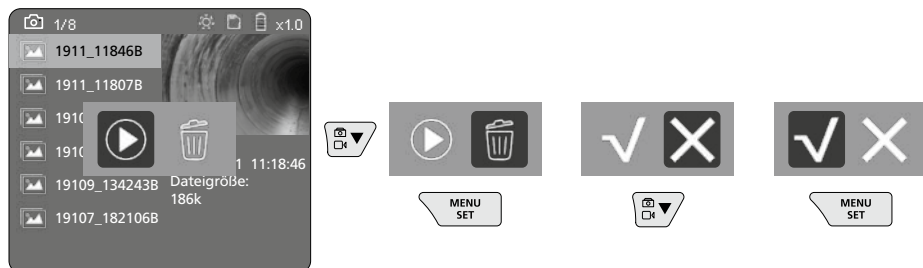


Režim přehrávání videa



b. Vymazání záznamu

K vymazání obrázkového záznamu nebo videozáznamu vyvolejte obrázek v galérii médií, viz kapitola 5 a.



Proces mazání nelze vzít zpět.



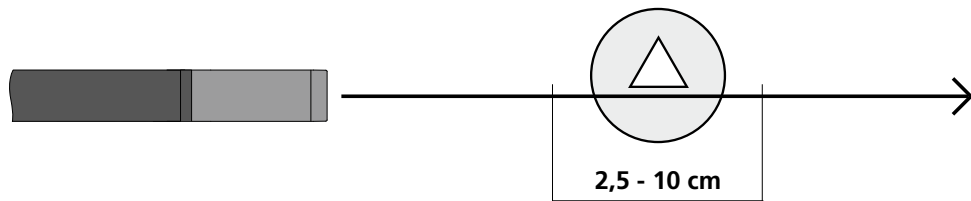
Formátováním datového nosiče lze vymazat všechny soubory a složky. Viz bod „3 g. Formátování datového nosiče“.

Přenos dat přes USB

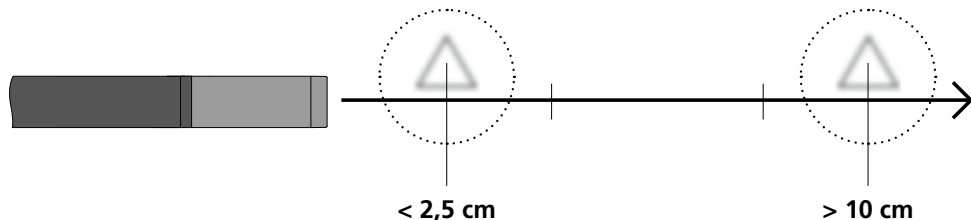
Uložené údaje na kartě SD se mohou přenést do počítače pomocí čtečky karet, která je obsahem dodávky.

Objektiv / Zaostření

Přístroj VideInspector 3D poskytuje ostré obrázky v prostoru 2,5 - 10 cm před hlavou kamery.

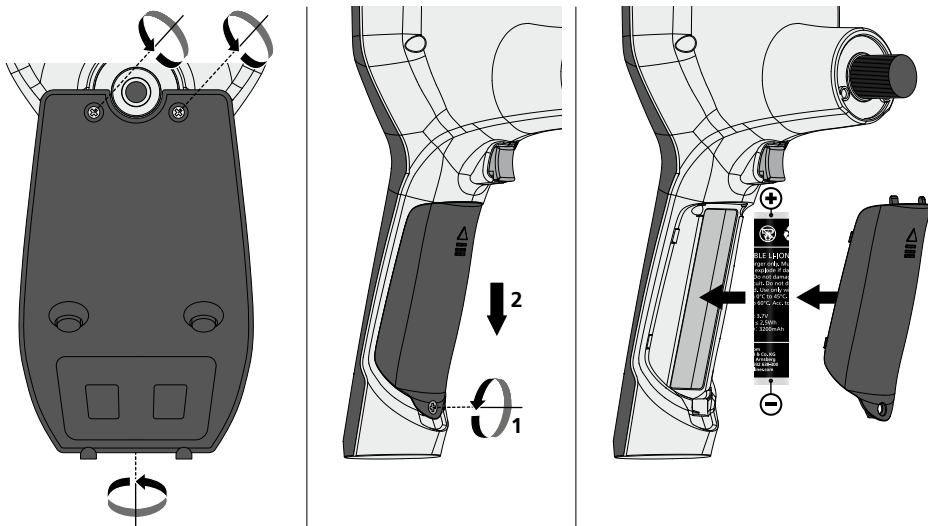


Objekty nacházející se mimo tuto oblast se mohou ukazovat neostře.



Výměna akumulátoru

Odstraňte magnetický držák, otevřete přihrádku na akumulátor a vložte akumulátor podle symbolů k instalaci. Dbejte přitom na správnou polaritu.

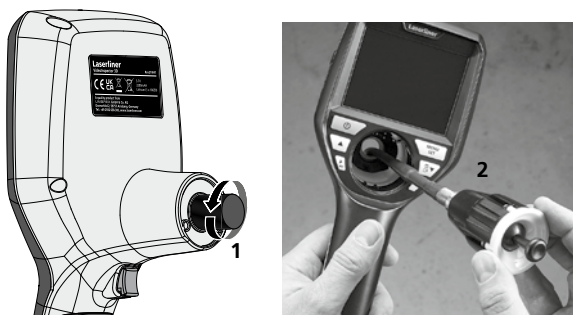


Připojení síťového zdroje / nabíječky

K nabíjení přístroje připojte síťový zdroj / nabíječku na micro USB rozhraní / nabíjecí zdířku „6“ a spojte s příslušným zdrojem proudu.

Výměna jednotky kamery

Jednotku můžete snadno vyjmout a vyměnit. Za tím účelem uvolněte šroub a jednotku kamery vytáhněte za ovládací páku.



Ohrožení silnými magnetickými poli

Silná magnetická pole mohou mít škodlivý vliv na osoby s aktivními zdravotními pomůckami (např. kardiostimulátorem) a na elektromechanické přístroje (např. magnetické karty, mechanické hodiny, jemnou mechaniku, pevné disky).

Ohledně vlivu silných magnetických polí na osoby je nutné zohlednit příslušná národní ustanovení a předpisy, ve Spolkové republice Německo je to například profesní předpis BGV B11 §14 „Elektromagnetická pole“.

Aby se zabránilo rušivým vlivům, udržujte vždy mezi magnety a ohroženými implantáty a přístroji odstup minimálně 30 cm.

Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Před delším skladováním vyjměte baterii/baterie. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

Technické údaje		Technické změny vyhrazeny. 21W41
Průměr / Délka objektiv	ø 6 mm / 74 mm	
Typ obrazovky	3,5" TFT barevný displej	
Rozlišení displeje	640 x 480 bodů	
Formát snímku/video	JPEG / MP4	
Osvětlení	7 úrovně jasu	
Digitální zoom	10 stupňů přiblížení	
Paměť	Paměťová karta micro SD až 8 GB	
Třída ochrany	Základní jednotka: IP 54 / Kamerová sonda: IP 68 (hloubka ponoru 1 m, 60 min.)	
Min. poloměr ohybu kamerové sondy	75 mm	
Přípojky	micro USB, síťový zdroj 5V / DC	
Rozlišení kamery	960 x 720 bodů	
Zorné pole (FOV)	85°	
Hloubkou ostrosti (DOF)	2,5 ... 10 cm	
Průměr / Délka kamerové sondy	6 mm / 2 m	
Napájení	Li-Ion akumulátor 3,7V / 1,7Ah / síťový zdroj 5V/DC / 2 A	
Provozní doba	cca 3,5 hod.	
Doba nabíjení	cca 4 hod.	
Pracovní podmínky	-10°C ... 50°C, vlhkost vzduchu max. 20 ... 85% rH, nekondenzující, Pracovní výška max. 4000 m n.m (normální nulový bod)	
Skladovací podmínky	-20°C ... 60°C, Vlhkost vzduchu max. 80% rH	
Rozměry (Š x V x H)	115 x 190 x 115 mm (bez flexibilní hadice a držáku)	
Hmotnost	485 g (včetně akumulátoru a flexibilní hadice / bez držáku)	

Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volný pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vytríděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

<http://laserliner.com/info?an=AIH>



! Lugege käsitsusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja seadme edasiandmisel kaasa anda.

Funktsioon / kasutamine

Käesolev videoinspektor edastab värvilisi videopilte mikrokaamera abil LCD-le, et kontrollida raskesti igipääsetavaid kohti, näitaks õonesruume, šahte, tellismüüritisi või sõidukis.

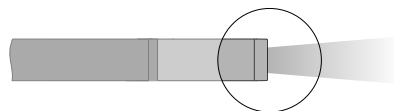
Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Mõõteseadmete ja tarvikute puhul pole tegemist lastele mõeldud mänguasjadega. Hoidke lastele kättesaamatult.
- Seadme ehitust ei tohi muuta.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
- Seadet ei tohi enam kasutada, kui üks või mitu funktsiooni on rivist välja langenud või patarei laeng on nõrk.
- Välioludes kasutades jälgige, et seadmega töötataks üksnes vastavates ilmastikutingimuses või rakendatakse sobivaid kaitsemeetmeid.
- Kasutage võrgu-/laadimisseadet ainult suletud ruumis, sellesse ei või sattuda niiskust ega vihma, kuna vastasel korral võib tekkida elektrilöögioht.
- Laadige aku enne seadme kasutamist täiesti täis.
- Kasutage eranditult originaal-lisatarvikud. Kui kasutatakse valesid lisatarvikuid, muutub garantii kehtetuks.
- Laadimisprotseduur on lõppenud, kui töönäit põleb roheliselt.
- Aku nõrga laadimise puhul kuvatakse ekraanil punast akusümbolit koos hüüumärgiga
- Akut saab laadida ka kätituse ajal.
- Kui seadet ei kasutata, eemaldage toiteallikas vooluvõrgust.
- LCD-seadet ei tohi pista vette. Baasseade ei tohi vedelikuga kokku puutuda.
- Kaamerapea ei ole happe- ja tulekindel.
- Te peate jälgima, et VideInspector 3D ei satuks kontakti kemikaalidega, pinge, liikuvate või kuumade esemetega. See võib viia seadme kahjustusteni ja ka kasutaja vigastusteni.
- Mõõtepea võib töö käigus tugevalt soojeneda ja põhjustada tundliku mõõdetava kauba kahjustusi.
- VideInspector 3D-d ei tohi kasutada meditsiinilisteks uuringuteks / inimuuringuteks.
- Kaitseklassi IP 68 tagamiseks peab ühenduste kattekork olema tihedalt suletud.
- Palun järgige kohalike ja riiklike ametite ohutusmeetmeid seadme asjatundliku kasutuse kohta.
- Seade ei sobi mõõtmiste teostamiseks ohtliku pinge läheduses. Pöörake seetõttu elektriliste seadmete läheduses mõõtmisi teostades alati tähelepanu juhtivate osade pingevabadusele. Pingevabadus ja taassisselülitamise vastane kaitse peab olema sobivate meetmetega tagatud.

Ohutusjuhised

Ümberkäimine tehniliku optilise kiirgusega (Saksa OStrV)

LEDi väljumisava



- Seade töötab riskigrupi RG 0 (vaba grupp, risk puudub) LEDidega vastavalt fotobioloogilisele ohutusele (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) nende aktuaalsetes väljaannetes.
- LEDide ligipääsetav kiirgus on sihtotstarbekohasel kasutusel ja mõistlikult ettenähtavatel tingimustel inimsilmale ning inimnahale ohutu.

Ohutusjuhised

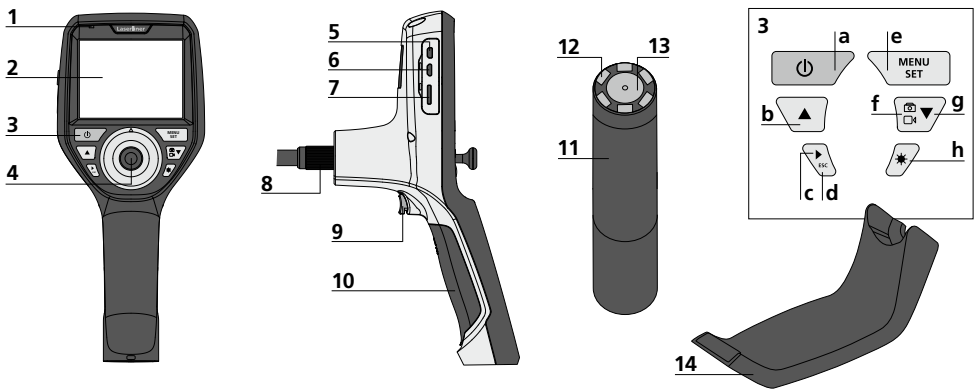
Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

- Mõõteseade vastab turvalisuse huvides elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele ja piirväärtustele vastavalt EMC-määrusele 2014/30/EL.

Ohutusjuhised

Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

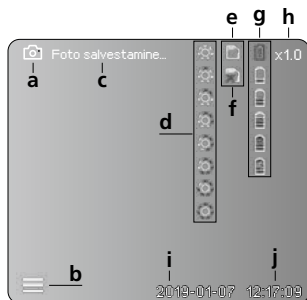
- Mõõteseade vastab turvalisuse huvides elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele, piirväärtustele ning direktiividele 2014/35/EL (madalpinge / LVD) ja 2014/30/EL (elektromagnetiline ühilduvus / EMV).
- Järgida tuleb kohalikke käituspäringuid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.



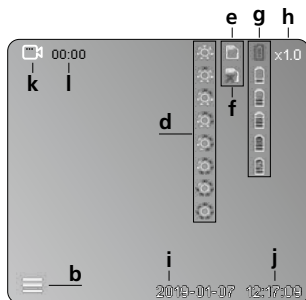
- | | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|--|------------------------------|
| 1 Töönäidik | 7 Micro SD kaardi pistekoht | a ON/OFF / Stoppkaader | f Pildi / video ümberlülitus |
| 2 LC-ekraan | 8 Flex-juhtmega ühendus | b Pööramine 180° / Menüülides | g Menüülides |
| 3 Otse-klahvid | 9 Aktivaator | c Meediagalerii Pildi / video | h LED-valgustus |
| 4 Juhthoob kaamerapea pööramiseks | 10 Patareiava | d Katkestamine | |
| 5 HDMI-liides | 11 Kaamerapea | e Seadistusrežiim / Kinnitamine / salvestiste avamine / Ülesvõtete kustutamine | |
| 6 Micro-USB liides / Laadimispesa | 12 LEDid | | |
| | 13 Lääts | | |
| | 14 Magnetiga hoidik | | |

MÄRKUS. VideInspector 3D annab teravaid pilte kaamerapea ees 2,5–10 cm piirkonnast. Objektid väljaspool seda ala võivad näida tuhmid ja laialivalgunud.

Piltülevõtte moodus



Videoülevõtte moodus

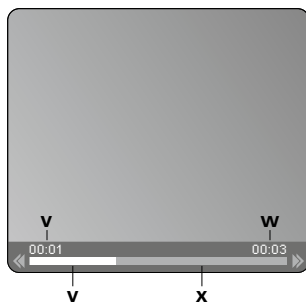


- a Piltülevõtte
- b Suletud menüü
- c Salvestusprotseduur
- d LED-valgustus
- e SD-kaart on aktiivne
- f SD-kaardi sisestamine
- g Patarei olek
- h Suumimine
- i Aktuaalne kuupäev
- j Aktuaalne kuupäev
- k Videoülevõtte
- l Ülevõtte toimub

Pildi taasesitusmoodus

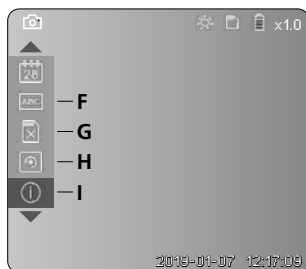
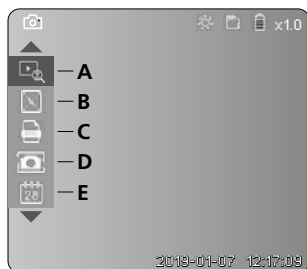


Video taasesitusmoodus



- m Ülevõtmiskuupäev
- n Salvestusaeg
- o Suumimine +
- p Suumimine -
- q Suumitud pildis navigeerimine
- r Suumitud pildis navigeerimine
- s Suumitud pildis navigeerimine
- t Suumitud pildis navigeerimine
- u Tagasi meediagaleriisse
- v Esitamise aeg
- w Ülevõtmiskestus
- x Jääkestus

Seadistusrežiim



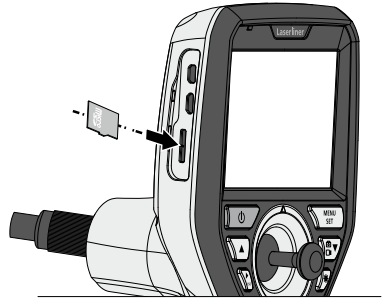
- A Suumimine
- B Kuupäeva- ja ajatempel
- C Pildivorming
- D Pööramine
- E Kuupäeva / kellaaja seadistamine
- F Keele muutmine
- G Andmekandja formaatimine
- H Tehaseseadistus
- I Püsivara versioon

1 ON / OFF

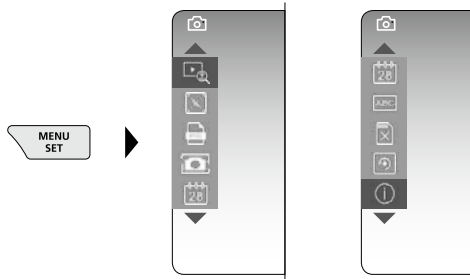


2 Micro-SD-kaardi sisestamine

Avage Micro-SD-kaardi sisestamiseks esmalt kummikate ja pange mälukaart seejärel vastavalt joonisele sisse. Ilma salvestusmeediumita pole talletamine võimalik.

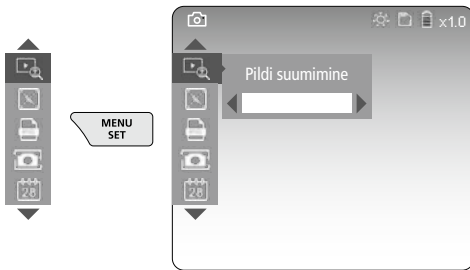


3 Seadistusrežiim



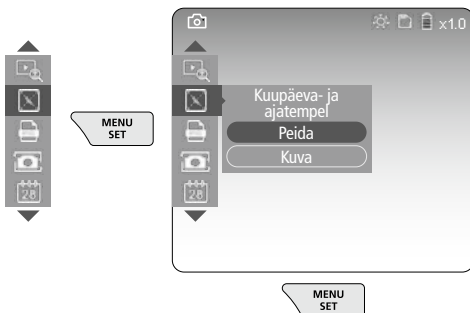
Vajutage jälle ülesvõttemoodusesse pääsemiseks (mitu korda) klahvi ESC.

a. Suumimine

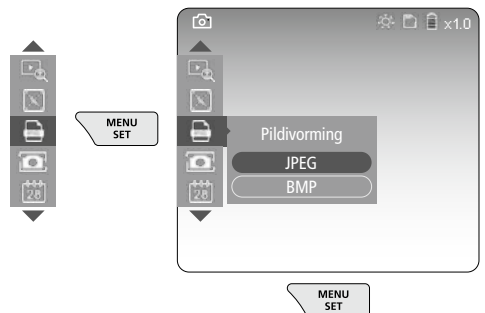


Suumi tase 1 ... tase 10

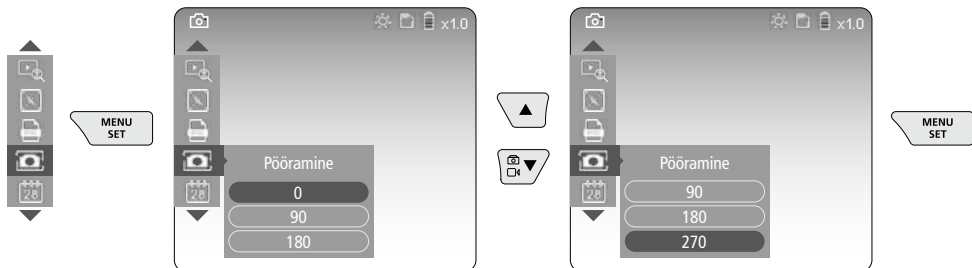
b. Kuupäeva- ja ajatempel



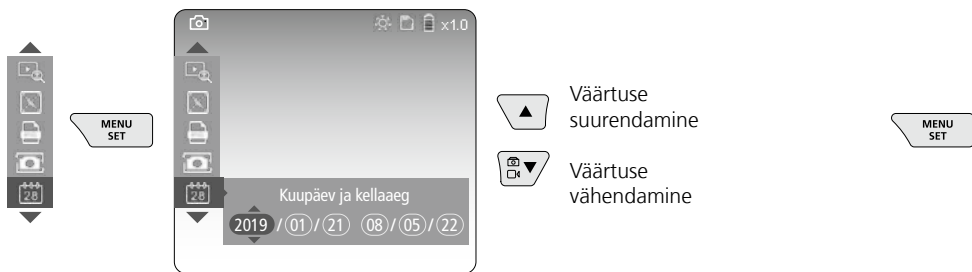
c. Pildivorming



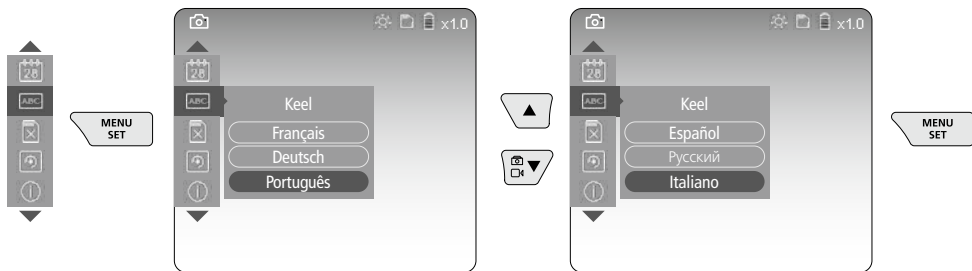
d. Pööramine



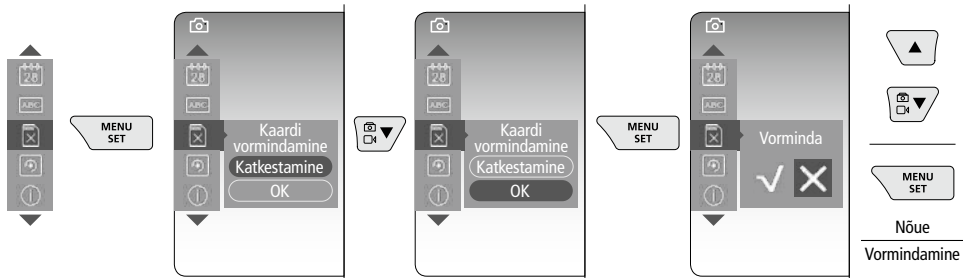
e. Kuupäeva / kellaaja seadistamine



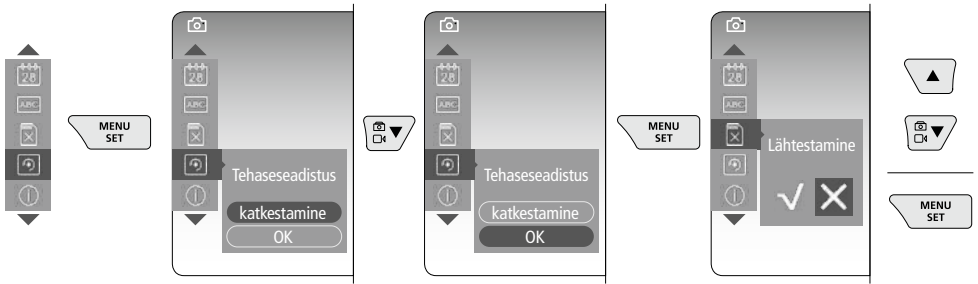
f. Keele muutmine (ZH-CN, ZH-TW, EN, JA, KO, FR, DE, PT, ES, RU, IT, NL)



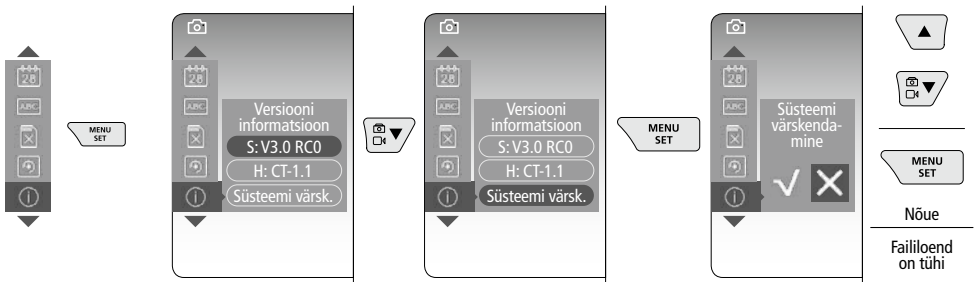
g. Andmekandja formaatimine



h. Tehaseadistus

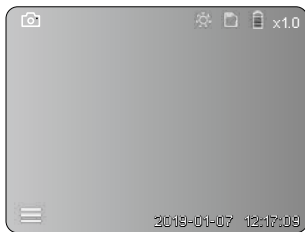


i. Püsivara versioon / Süsteemi värskendamine



! Süsteemi värskendamise läbiviimiseks pöörduge hooldusosakonna UMAREX-LASERLINERi poole.

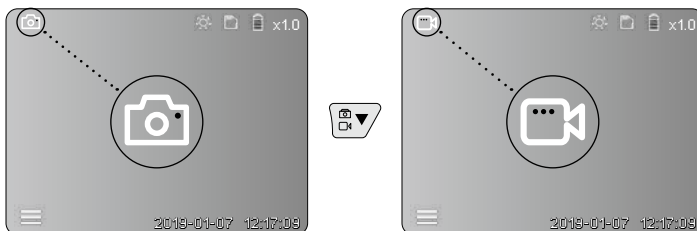
4 Ülesvõtte režiim



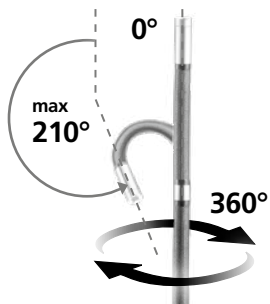
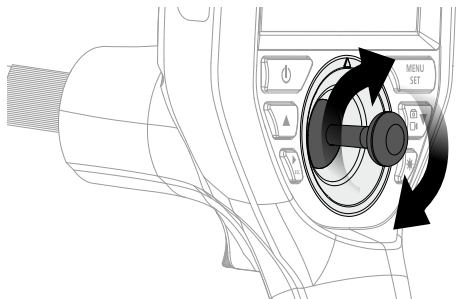
Pildi- ja videoülesvõtte

Ühendage kaamerapea painduva voolikuga, viige sobivasse asendisse ning joondage juhthoova (4) abil välja. Kehvade valgusolude korral lülitada sisse LED-valgustid. Kaugelasuvad või väikesed objektid tuleks lähemale suumida. Pilti saab monitoril manuaalselt pöörata 90° sammu haaval. Päästiku (9) lühiajalise vajutamisega tehakse pilt ja või videoülesvõtte ja salvestatakse SD-kaardile. Veelkordne vajutamine lõpetab videoülesvõtte.

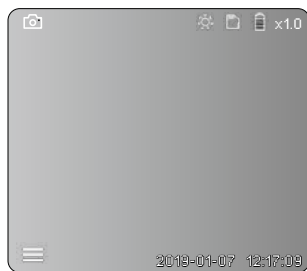
a. Pildi / video ülesvõtte ümberlülitus



b. Kaamerapea väljajoondamine

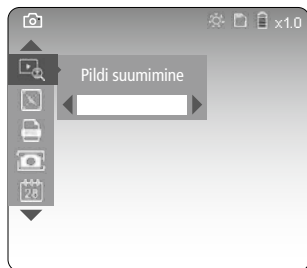


c. LED-valgustus

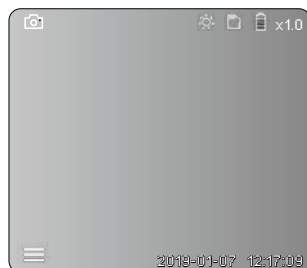


1x		VÄLJA
2x		LEDi tase 1
3x		LEDi tase 2
4x		LEDi tase 3
5x		LEDi tase 4
6x		LEDi tase 5
7x		LEDi tase 6
8x		LEDi tase 7

d. Suumimine (vt ptk 3 a.)



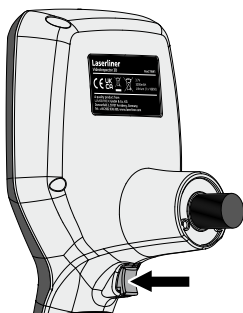
e. Pööramine



- 1x = Pööre 90°
- 2x = Pööre 90°
- 3x = Pööre 90°
- 4x = Algpilt

f. Pildi / video ülesvõte

Päastiku (9) lühiajalise vajutamisega tehakse pilt ja või videoülesvõtte ja salvestatakse SD-kaardile. Veelkordne vajutamine lõpetab videoülesvõtte.



5 Esitusrežiim

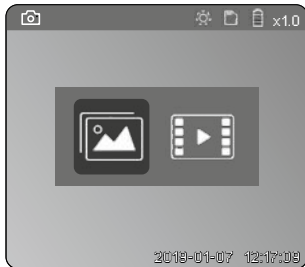


Pilt- ja videosalvestiste esitamine

Klahvi „c“ vajutamiseks kutsutakse ette meediagalerii.

Klahvi „c“ uuesti vajutamiseks suletakse täispildimoodus.

a. Pilt- ja videosalvestiste esitamine ja kustutamine

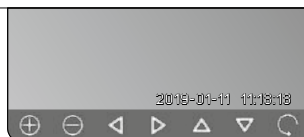
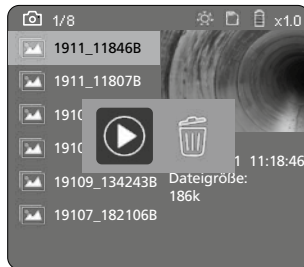
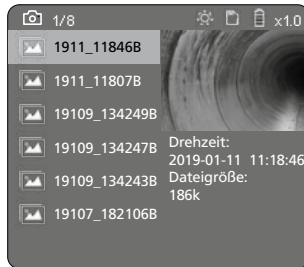


Valik
Pilt / video

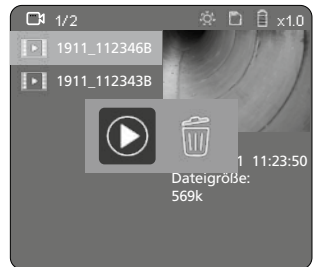
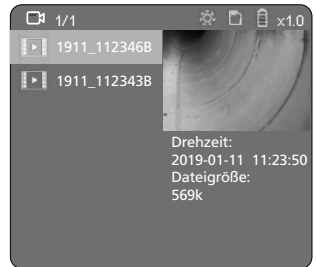


Valiku
kinnitamine

Pildi taasesitusmoodus

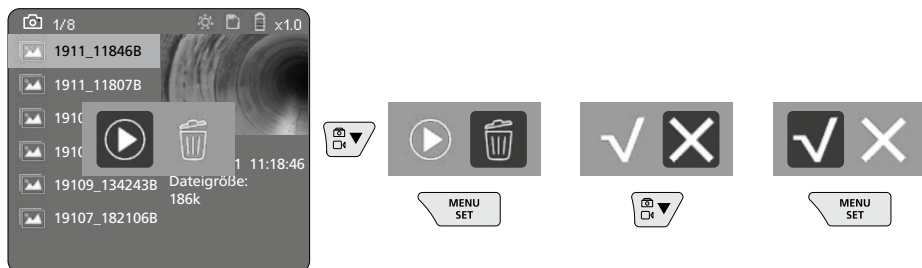


Video taasesitusmoodus



b. Ülesvõtte kustutamine

Pildi- või videosalvestiste kustutamiseks avage pilt meediagaleriis, vt ptk 5 a.



! Kustutusprotseduuri ei saa tühistada.

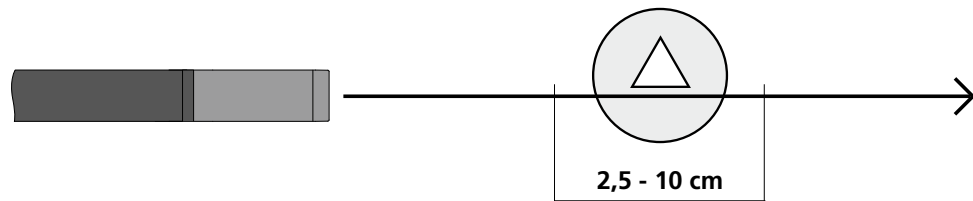
! Andmekandja formaatimise kaudu saab kõik failid ja kaustad kustutada. Vt selle kohta punkti „3 g. Andmekandja formaatimine“.

USB-andmete ülekandmine

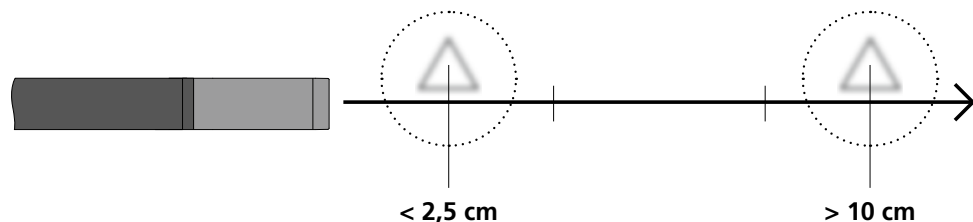
SD-kaardile salvestatud andmeid on võimalik arvutisse kanda kaasasoleva kaardilugeja kaudu.

Kaamerapea / Fookus

Videolnspector 3D annab teravaid pilte kaamerapea ees 2,5 -10 cm piirkonnast.

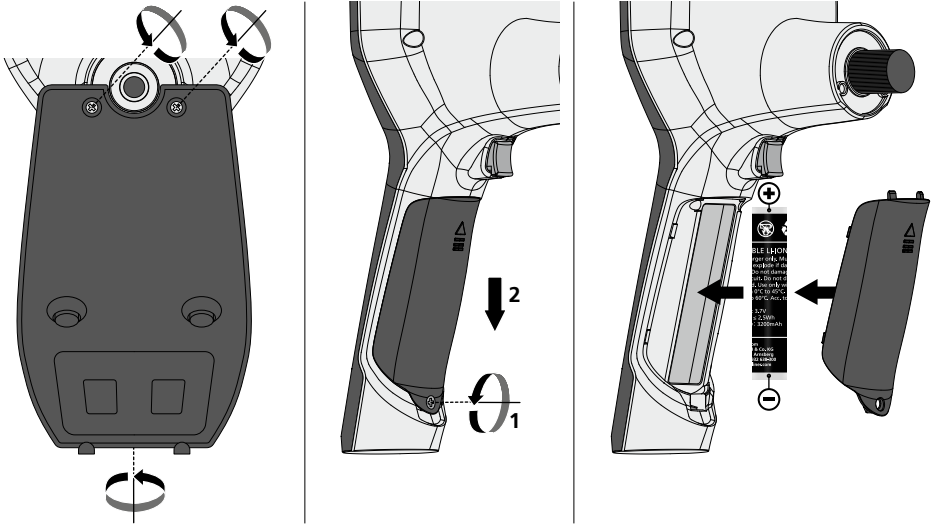


Objektid väljaspool seda ala võivad näida tuhmid ja laialivalgunud.



Akude vahetamine

Eemaldage magnethoidik, avage akupeseta ja eemaldage aku vastavalt paigaldussümbolitele. Seejuures jälgige õiget polaarust.

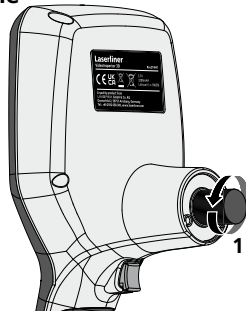


Võrgualdi/laadija külgeühendamine

Ühendage seadme laadimiseks kaasapandud võrgualdi/laadija mikro-USB-liidesesse / laadimispesa „6“ ja ühendage vastava vooluallikaga.

Kaameramooduli väljavahetamine

Kaameramoodul on eemaldatav ja välja vahetatav. Keerake selleks kruvi lahti ja tõmmake kaameramoodul juhthoovalt maha.



Oht tugevate magnetväljade tõttu

Tugevad magnetväljad võivad aktiivsete kehaliste abivahenditega (nt südamestimulaatorid) inimestele ja elektromehaanilistele seadmetele (nt magnetkaardid, mehaanilised kellad, peenmehaanika, kõvakettad) kahjulikke mõjusid avaldada.

Inimestele mõjuvate tugevate magnetväljadega seonduvalt tuleb arvesse võtta vastavaid siseriiklikke nõudeid ja eeskirju, näiteks Saksamaa Liitvabariigis ametiliitude eeskirja BGV B11 §14 „Elektromagnetilised väljad“.

Hoidke häiriva mõjutuse vältimiseks magnetid alati ohustatud implantaatidest ja seadmetest vähemalt 30 cm kaugusel.

Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patareid(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

Tehnilised andmed

Jätame endale õiguse tehnilisteks muudatusteks. 21W41

Läbimõõt / Pikem kaamerapea	ø 6 mm / 74 mm
Ekraani tüüp	3,5" TFT värvidisplei
Ekraani resolutsioon	640 x 480 pikslit
Pildi ja video formaat	JPEG / MP4
Valgustus	7 heleduse astet
Digitaalne suum	10 suumitaset
Mälu	Micro-SD mälukaart kuni 8 GB
Kaitseliik	Baasplokk: IP 54 / Kaamerasond: IP 68 (Sukeldussügavus 1 m, 60 min.)
Min. painderaadius kaamerasond	75 mm
Ühendused	Mikro-USB, võrgualaldi 5 V / DC
Kaamera resolutsioon	960 x 720 pikslit
Vaateväli (FOV)	85°
Teravussügavuse (DOF)	2,5 ... 10 cm
Läbimõõt / Pikem kaamerasond	6 mm / 2 m
Toitepinge	Li-ioon akupakk 3,7 V / 1,7 Ah / võrgualaldi 5 V/DC / 2 A
Käituskestus	u 3,5 h
Laadimisaeg	u 4 h
Töötingimused	-10°C ... 50°C, õhuniiskus max 20 ... 85% rH, mittekondenseeruv, töökõrgus max 4000 m üle NN (normaalnull)
Ladustamistingimused	-20°C ... 60°C, õhuniiskus max. 80% rH
Mõõtmed (L x K x S)	115 x 190 x 115 mm (ilma painduva vooliku ja hoidikuta)
Kaal	485 g (koos akupaki ja painduva voolikuga / ilma hoidikuta)

ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil: <http://laserliner.com/info?an=AIH>



! Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Acest document trebuie păstrat și la predarea mai departe a aparatului.

Funcție / Utilizare

Acest inspector video furnizează imagini video color cu ajutorul microcamerei video prin intermediul ecranului LCD pentru verifi carea locurilor greu accesibile, de ex. în spații goale, în tuneluri, în zidărie sau în autovehicule.

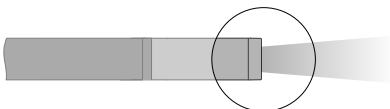
Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Aparatele de măsură și accesoriile nu constituie o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Aparatul nu trebuie să fie modificat constructiv.
- Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- Aparatul nu trebuie să mai fie folosit atunci când una sau mai multe dintre funcțiile acestuia s-au defectat sau nivelul de încărcare a bateriilor este redus.
- Acordați atenție la utilizarea în exterior a aparatului ca acesta să fie utilizat numai în condiții meteo favorabile și cu respectarea măsurilor de siguranță adecvate.
- Utilizați sursa/încărcătorul numai în spații interioare, închise, nu-l expuneți la umiditate sau în ploaie, în caz contrar există riscul de electrocutare.
- Înaintea utilizării aparatului încărcați acumulatorul complet.
- Utilizați exclusiv accesorii originale. Dacă sunt utilizate accesorii eronate, se anulează garanția.
- Procesul de încărcare este încheiat atunci când indicatorul funcționare este aprins verde.
- În cazul unei încărcări reduse a acumulatorului pe display apare un simbol roșu al bateriei cu un semn de exclamare
- Acumulatorul poate fi încărcat și în timpul utilizării.
- Separați sursa de la rețea dacă aparatul nu este utilizat.
- Unitatea LCD nu are voie să fie scufundată în apă. Aparatul de bază nu trebuie să intre în contact cu lichide.
- Capul camerei video nu este rezistent la acid sau la foc.
- Se va acorda deosebită atenție faptului ca VideInspector 3D să nu intre în contact cu chimicalele, tensiune electrică, obiectele aflate în mișcare sau încinse. Astfel se poate cauza deteriorarea instrumentului și utilizatorul se poate accidenta foarte grav.
- Capul de măsurare se poate încălzi foarte puternic în timpul funcționării și poate cauza deteriorări ale materialului sensibil de măsurare.
- Nu este permisă utilizarea VideInspector 3D pentru consultare medicală / consultarea persoanelor.
- Pentru a garanta clasa de protecție IP 55, capacul de acoperire al conexiunilor trebuie să fie închis ferm.
- Țineți cont de prevederile de siguranță ale autorităților locale resp. naționale privind utilizarea corespunzătoare a aparatului.
- Aparatul nu este adecvat pentru măsurători în apropierea unor tensiuni periculoase. De aceea, la măsurători în apropierea unor instalații electrice, acordați întotdeauna atenție absenței tensiunii în elementele conducătoare. Absența tensiunii și siguranța împotriva repornirii trebuie să fie garantate prin intermediul unor măsuri adecvate.

Indicații de siguranță

Manipularea cu razele optice artificiale OStrV

Orificiu LED



- Aparatul lucrează cu LED-uri din grupul de risc RG 0 (grupă liberă, fără risc) conform standardelor în vigoare pentru siguranța fotobiologică (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) în edițiile actuale ale acestora.
- Razele de acces a ledurilor nu sunt periculoase pentru ochiul uman și pielea umană în cazul utilizării conforme cu destinația și în cazul deservirii în mod rezonabil și previzibil.

Indicații de siguranță

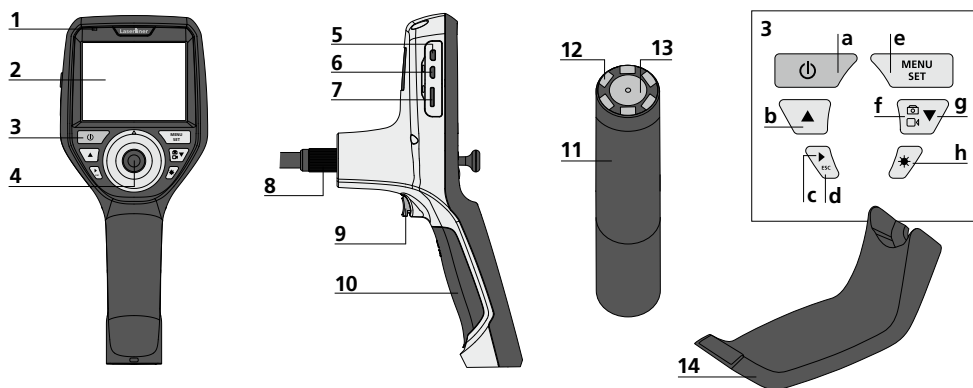
Manipularea cu razele electromagnetice

- Aparatul de măsură respectă prescripțiile și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică în conformitate cu directiva EMC 2014/30/UE.

Indicații de siguranță

Manipularea perturbațiilor electromagnetice

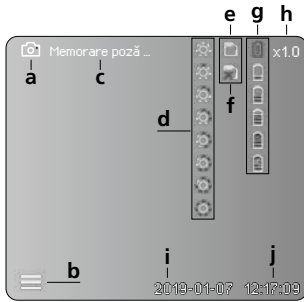
- Aparatul de măsurare respectă prescripțiile și valorile limită pentru siguranță și compatibilitate electromagnetică conf. Directivelor 2014/35/UE (tensiune joasă / LVD) și 2014/30/EU (compatibilitatea electromagnetică / CEM).
- Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimuloare cardiace. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbații de la și din cauza aparatelor electrice.



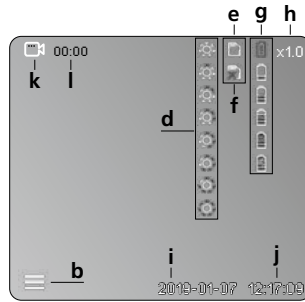
- | | | | |
|--|-------------------------|--|-------------------------------|
| 1 Indicator funcționare | 7 Fantă card micro SD | a ON/OFF /
Imagine fixă | f Comutare
imagine / video |
| 2 Afișaj LC | 8 Mufă furtun flexibil | b Rotire 180° /
Comandă meniu | g Comandă meniu |
| 3 Taste directe | 9 Declanșator | c Galerie media
imagine / video | h Iluminare cu led |
| 4 Manetă de comandă
pentru rotirea +
capului camerei | 10 Compartiment baterii | d Întrerupere | |
| 5 Interfață HDMI | 11 Cap cameră video | e Modul de setare /
Confirmare / Apelare
înregistrări /
Ștergere înregistrare | |
| 6 Interfață micro USB /
Mufă încărcare | 12 Leduri | | |
| | 13 Lentilă | | |
| | 14 Suport magnetic | | |

INDICAȚIE: VideollInspector 3D furnizează imagini clare în domeniul de 2,5 - 10 cm în fața capului camerei. Obiectele în afara acestei raze de acțiune pot apărea neclare.

Mod înregistrare imagine

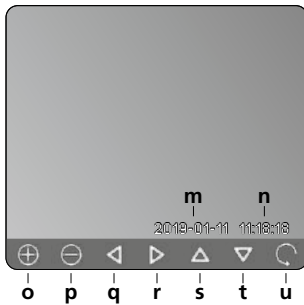


Mod înregistrare Video

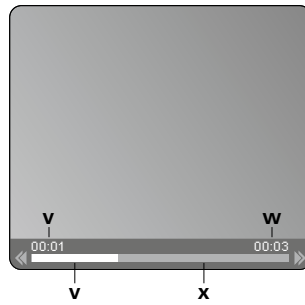


- a Înregistrare imagine
- b Meniu închis
- c Operațiune memorare
- d Iluminare cu led
- e Card SD activ
- f Introducere Card SD
- g Stare baterie
- h Zoom
- i Data actuală
- j Ora actuală
- k Înregistrare Video
- l Înregistrare în curs

Mod redare imagine

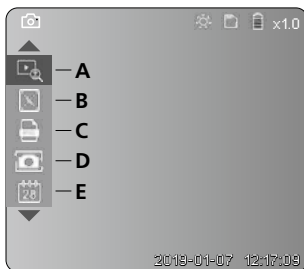


Mod redare video



- m Data înregistrării
- n Durată înregistrare
- o Zoom +
- p Zoom -
- q Navigare imagine apropiată
- r Navigare imagine apropiată
- s Navigare imagine apropiată
- t Navigare imagine apropiată
- u Înapoi la galeria media
- v Durată redare
- w Durată înregistrare
- x Durată rămasă

Modul de setare



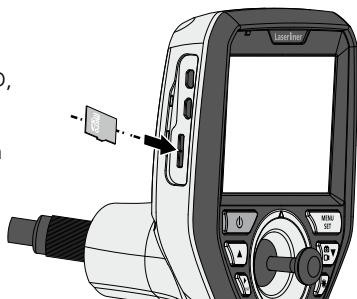
- A Zoom
- B Ștampilă dată și durată
- C Format imagine
- D Rotire
- E Setare dată/oră
- F Modificare limbă
- G Formatare suport date
- H Setări din fabricație
- I Versiune firmware

1 ON / OFF

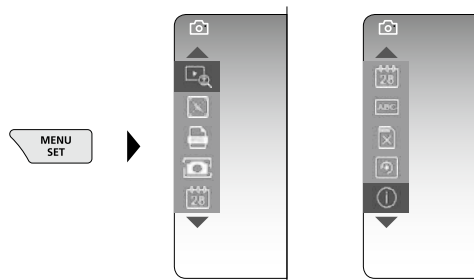


2 Inserare card MicroSD

Pentru a insera cardul MicroSD, deschideți capacul de cauciuc și inserați cardul după cum este ilustrat. Nu puteți efectua înregistrări fără un mediu de stocare.

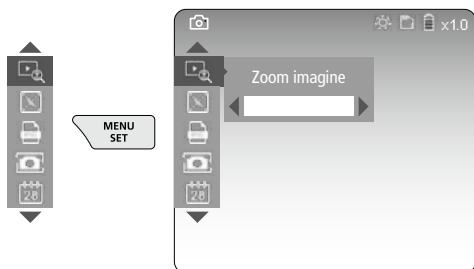


3 Modul de setare



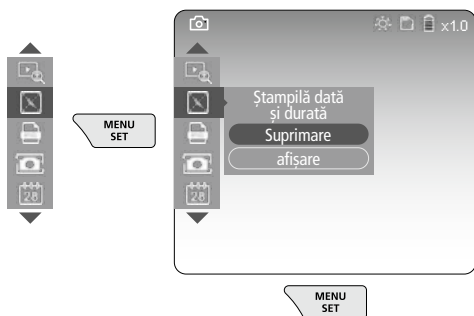
Pentru a ajunge din nou în modul de înregistrare apăsați de mai multe ori tasta ESC.

a. Zoom

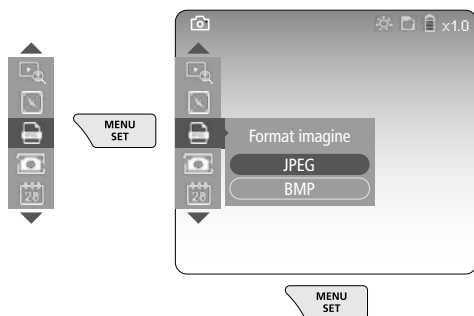


Zoom treapta 1 ... treapta 10

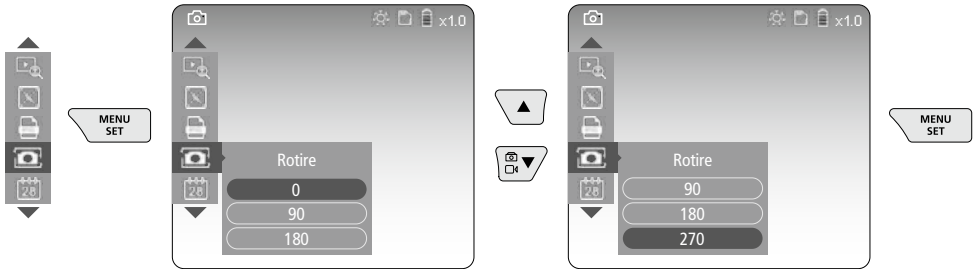
b. Ștampilă dată și durată



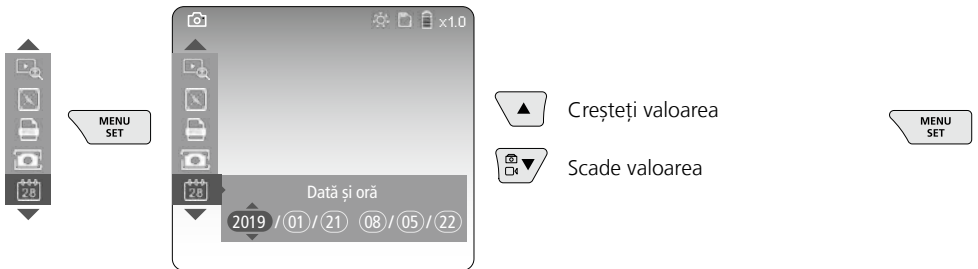
c. Format imagine



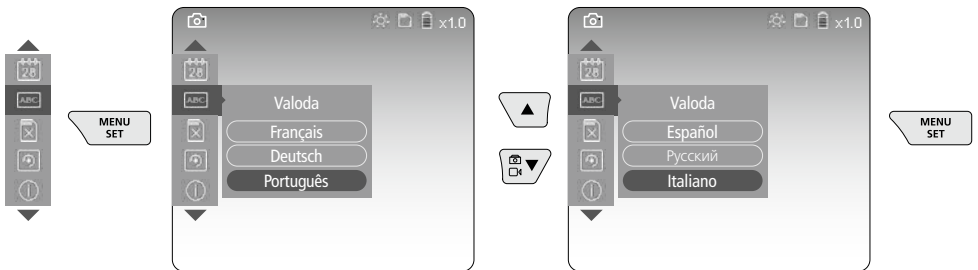
d. Rotire



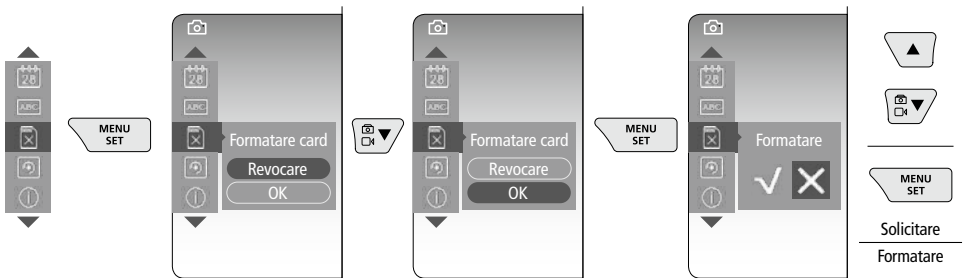
e. Setare dată / oră



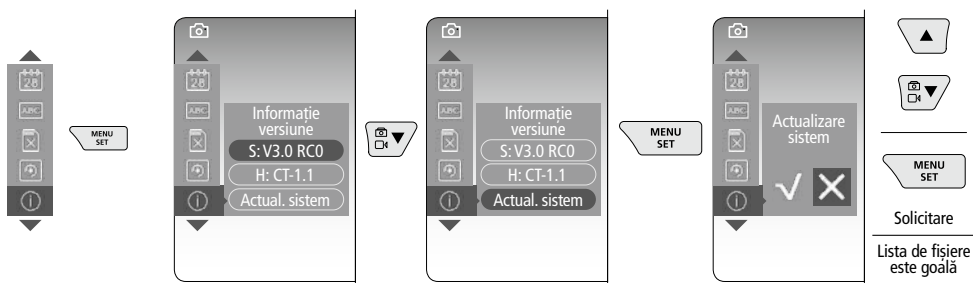
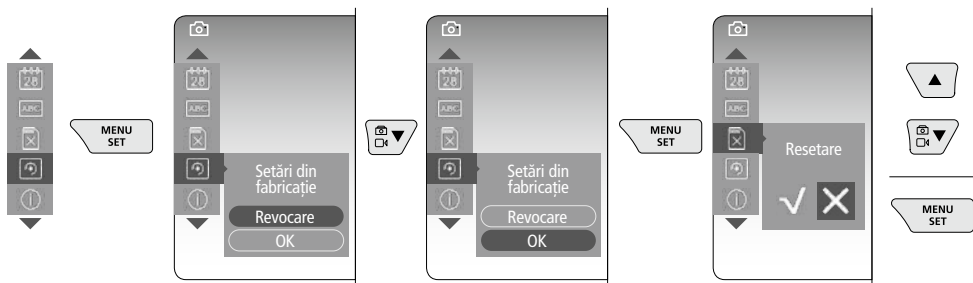
f. Modificare limbă (ZH-CN, ZH-TW, EN, JA, KO, FR, DE, PT, ES, RU, IT, NL)



g. Formatare suport date



h. Setări din fabricație



! Pentru executarea unei actualizări a sistemului adresați-vă departamentului de service UMAREX-LASERLINER.

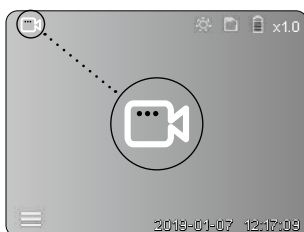
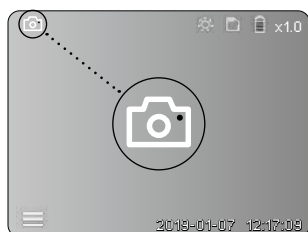
4 Modul de înregistrare



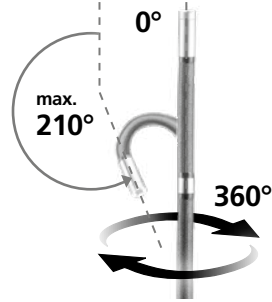
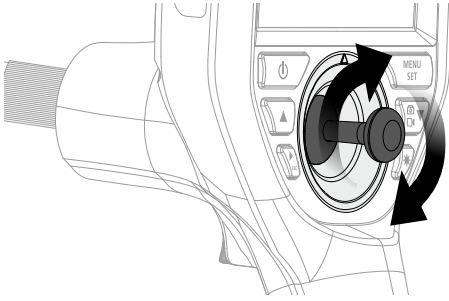
Înregistrare imagine / video

Introduceți capul camerei în furtunul flexibil la poziția dorită și orientați-l cu maneta de comandă (4). În cazul unei iluminări proaste se cuplează iluminarea cu led. Obiectele îndepărtate sau mici se pot apropia cu ajutorul zoom-ului. Prin rotirea manuală a imaginii, imaginea de pe monitor se poate roti gradual în pași de 90°. Acționând scurt declanșatorul (9) imaginea sau înregistrarea video este înregistrată și stocată pe cardul SD. La o reapăsare se întrerupe înregistrarea video.

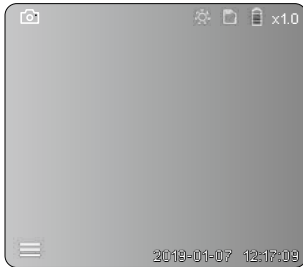
a. Comutare înregistrare imagine / video



b. Orientarea capului camerei

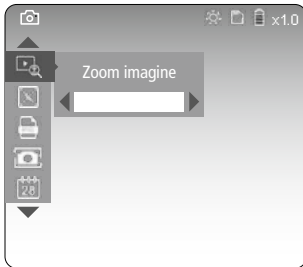


c. Iluminare cu led

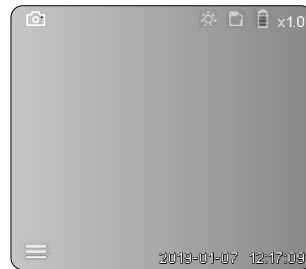


1x		OPRIT
2x		LED treapta 1
3x		LED treapta 2
4x		LED treapta 3
5x		LED treapta 4
6x		LED treapta 5
7x		LED treapta 6
8x		LED treapta 7

d. Zoom (vezi capitolul 3 a.)



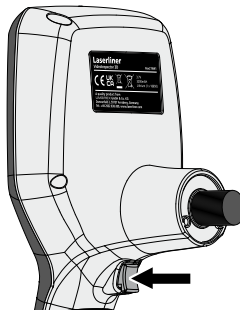
e. Rotire



- 1x = Rotație 90°
- 2x = Rotație 90°
- 3x = Rotație 90°
- 4x = Imagine inițială

f. Înregistrare imagine / video

Aționând scurt declanșatorul (9) imaginea sau înregistrarea video este înregistrată și stocată pe cardul SD. La o reapăsare se întrerupe înregistrarea video.



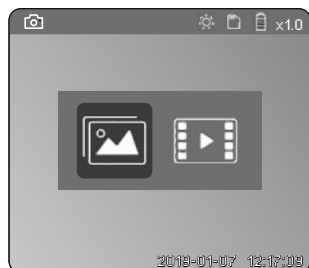
5 Modul de redare



Redarea înregistrărilor de imagini / video

La apăsarea tastei „c” este apelată galeria media.
La reapăsarea tastei „c” modul de redare este închis.

a. Redarea și ștergerea înregistrărilor de imagini / video

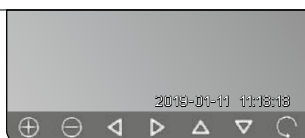
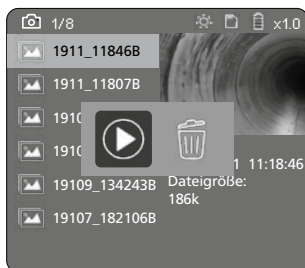
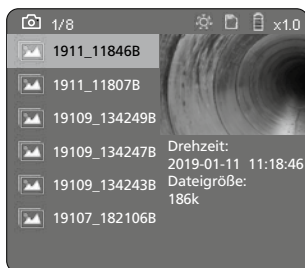


Selectare
imagine / video

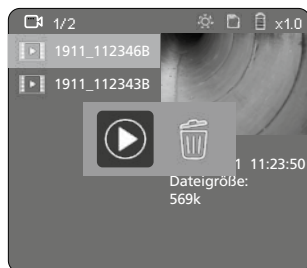
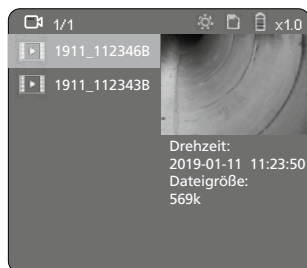


Confirmare
selecție

Mod redare imagine

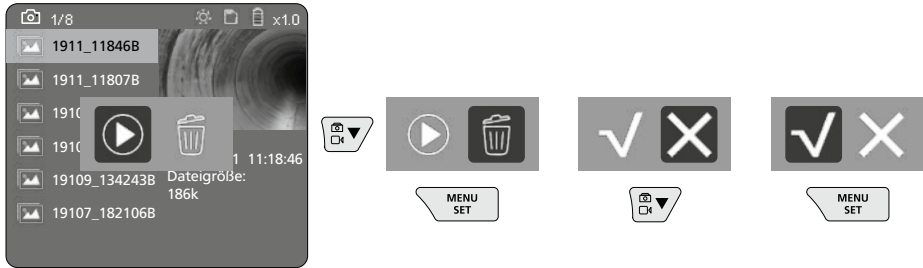


Mod redare video



b. Ștergerea înregistrării

Pentru ștergerea unei înregistrări de imagine sau video apăsați imaginea în galeria media, consultați capitolul 5 a.



Operațiune de ștergere nu este reversibilă.



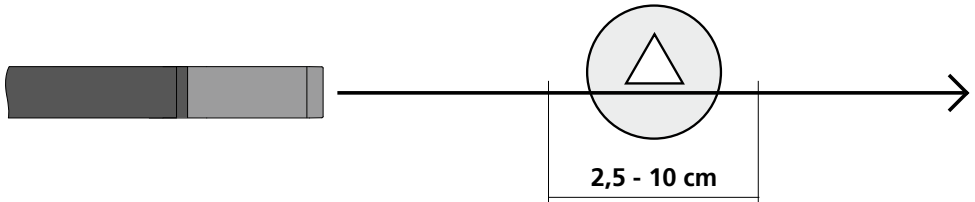
Prin intermediul formatării suportului de date se pot șterge toate fișierele și directoarele. Consultați în acest sens punctul „3 g. formatarea suportului de date”.

Transmitere date prin USB

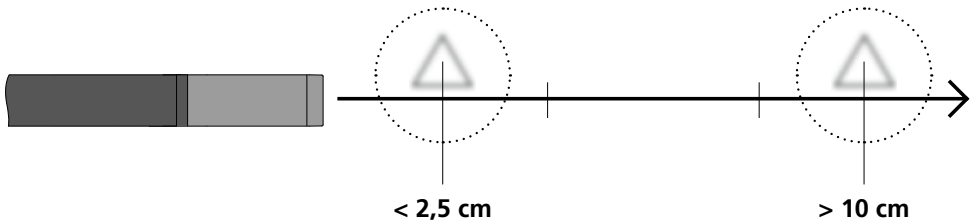
Datele stocate pe cardul SD se pot transmite cu ajutorul aparatului de citire a cardurilor furnizat prin interfeței pe calculatorul personal.

Cap cameră / Focus

VideInspector 3D furnizează imagini clare în domeniul de 2,5 - 10 cm în fața capului camerei.

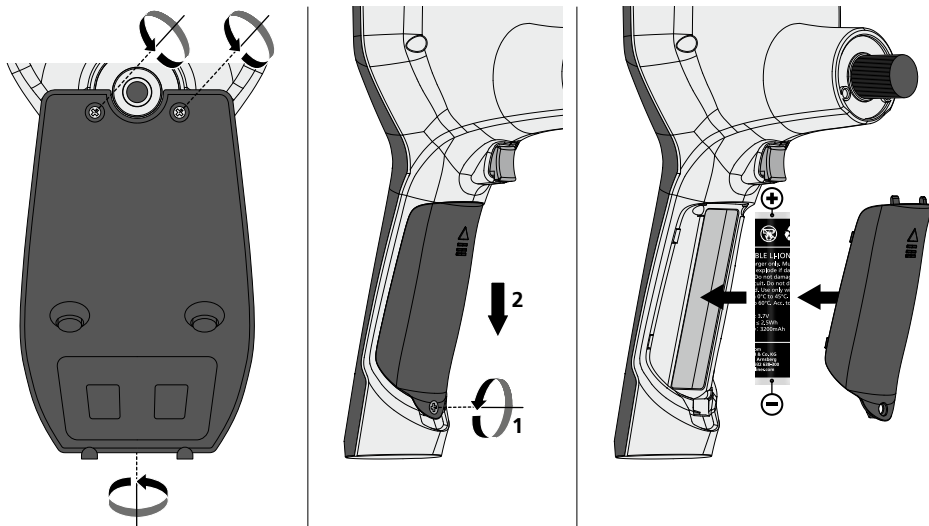


Obiectele cu mult în afara acestei raze de acțiune pot apărea neclare.



Înlocuirea acumulatorului

Îndepărtați suportul magnetic, deschideți compartimentul de acumulatori și introduceți acumulatorul conform simbolurilor de instalare. Se va acorda atenție polarității corecte.

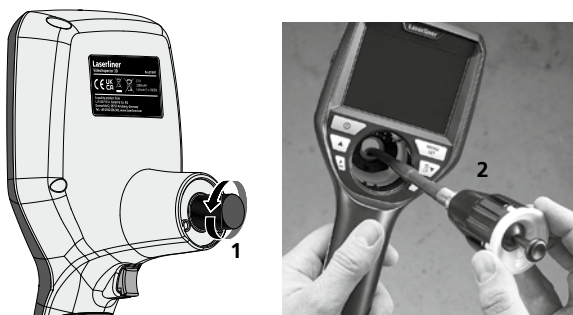


Conectați aparatul de rețea / încărcătorul

Pentru încărcarea aparatului, conectați sursa/încărcătorul furnizat/ă la Interfața USB / mufa de încărcare „6” și conectați-o/l la o sursă de alimentare cu energie corespunzătoare.

Înlocuirea unității de cameră

Unitatea de cameră se poate scoate și înlocui cu ușurință. Pentru aceasta desfaceți șurubul și scoateți unitatea de cameră de la maneta de comandă.



Pericol din cauza câmpurilor magnetice puternice

Câmpurile magnetice puternice pot cauza influențe dăunătoare persoanelor cu aparate medicale corporale active (de ex. stimuloare cardiace) și asupra aparatelor electromagnetice (de ex. carduri magnetice, ceasuri mecanice, mecanică fină, plăci dure).

În privința influenței câmpurilor magnetice puternice asupra persoanelor respectați reglementările naționale și prescripțiile corespunzătoare precum este în Republica Federală Germană Regulamentul BGV (Asociației Profesionale) B11 §14 „câmpurile electromagnetice”.

Pentru a evita influențele perturbatoare țineți magnetii tot timpul la o distanță de minim 30 cm de implanturile cu potențial de pericol și aparate.

Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/iile înainte a unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

Date tehnice		Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 21W41
Diametru / Lungime cap cameră video	ø 6 mm / 74 mm	
Tip ecran	Display color TFT 3,5"	
Rezoluție display	640 x 480 pixeli	
Format imagine / format video	JPEG / MP4	
Iluminat	7 niveluri de luminozitate	
Zoom digital	10 trepte de zoom	
Spațiu memorare	Card memorare micro-SD până la 8 GB	
Tip protecție	Unitate de bază: IP 54 / Sondă cu cameră: IP 68 (Adâncimea de operare 1 m, 60 min.)	
Radius min. de curbare sondă cu cameră	75 mm	
Mufe	Micro-USB, sursă 5V / DC	
Rezoluție cameră	960 x 720 pixeli	
Câmp de vizibilitate (FOV)	85°	
Profundime (DOF)	2,5 ... 10 cm	
Diametru / Lungime sondă cu cameră	6 mm / 2 m	
Alimentare curent	Pachet acumulatori li-ion 3,7V / 1,7Ah / sursă 5V/DC / 2A	
Durata de funcționare	cca. 3,5 ore.	
Timp de încărcare	cca. 4 ore.	
Condiții de lucru	-10°C ... 50°C, Umiditate aer max. 20 ... 85% rH, fără formare condens, Înălțime de lucru max. 4000 m peste NN (nul normal)	
Condiții de depozitare	-20°C ... 60°C, Umiditate aer max. 80% rH	
Dimensiuni (L x Î x A)	115 x 190 x 115 mm (fără furtun flexibil și suport)	
Greutate	485 g (incl. pachet de acumulatori și furtun flexibil / fără suport)	

Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați:

<http://laserliner.com/info?an=AIH>



! Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Този документ трябва да бъде съхранен и да бъде предаден при предаването на устройството.

Функция/Използване

Този видеоконтролер предоставя цветни видео изображения чрез микрокамера към LCD за контрол на труднодостъпни места, като например кухини, шахти, зидария или в МПС.

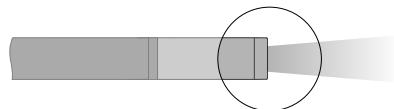
Общи инструкции за безопасност

- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Измервателните уреди и принадлежностите не са играчки за деца. Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.
- Приборът не трябва да се променя конструктивно.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- Уредът не трябва да се използва повече, ако една или няколко функции откажат или ако зарядът на батериите е нисък.
- При използване на открито обръщайте внимание, че с уреда може да се работи само при съответни метеорологични условия, съотв. при подходящи защитни мерки.
- Използвайте захранващия блок/ зарядното устройство само в затворени помещения, не го излагайте на влага или дъжд, тъй като в противен случай съществува опасност от електрически удар.
- Преди да използвате уреда, заредете изцяло акумулаторната батерия.
- Използвайте само оригиналните принадлежности. Ако се използват неправилни принадлежности, гаранцията отпада.
- Когато работният индикатор светне в зелено, процесът на зареждане е завършен.
- При слаб заряд на акумулаторната батерия на дисплея се показва червен символ на батерия с удивителен знак
- Акумулаторната батерия може да се зарежда и по време на работа.
- Изключете захранващия блок от мрежата, когато устройството не се използва.
- LCD-блокът не трябва да се потапя във вода. Основното устройство не трябва да влиза в контакт с течности.
- Основната част на камерата не е устойчива на киселини и не е огнеупорна.
- Непременно трябва да се има предвид VideoInspector 3D да не влиза в контакт с химикали, ел. напрежение, подвижни или горещи предмети. Това може да доведе до повреда на уреда и тежки наранявания на оператора.
- Измервателната глава може силно да се загрее при работа и да предизвика повреди на чувствителния измерван материал.
- VideoInspector 3D не може да се използва за медицински изследвания/изследвания на хора.
- За да се осигури клас на защита IP 68, капакът на връзките трябва да е плътно затворен.
- Моля придържайте се към мерките за безопасност на местни и национални органи за правилното използване на устройството.
- Устройството не е подходящо за измерване в близост до опасно напрежение. Поради това при измервания в близост до електрически инсталации винаги следете токопроводящите части да не са под напрежение. Неналичיות на напрежение и обезопасяването срещу повторно включване трябва да се гарантира с подходящи мерки.

Инструкции за безопасност

Работа с изкуствено, оптично лъчение OStrV

Изооден отвор LED



- Уредът работи със светодиоди от рискова група RG 0 (свободна група, без наличие на риск) в съответствие с валидните стандарти за фотобиологична безопасност (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в техните актуални редакции.
- Достъпното лъчение на светодиодите не е опасно за човешкото око и човешката кожа при употреба по предназначение и при разумно предвидими условия.

Инструкции за безопасност

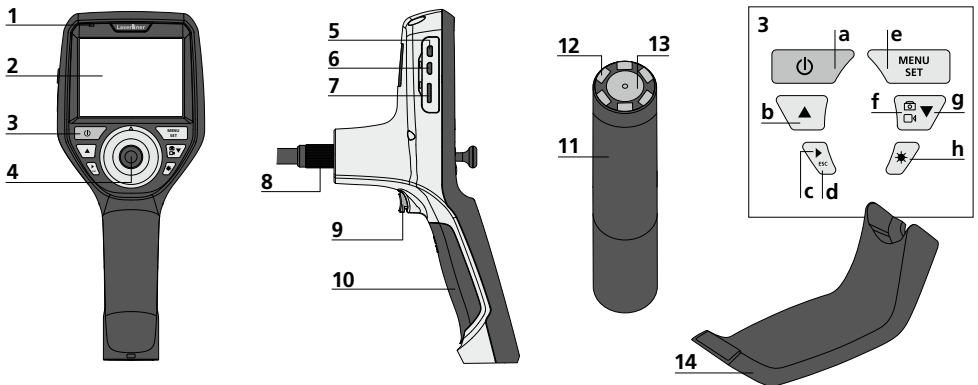
Работа с електромагнитно лъчение

- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/30/ЕС за електромагнитната съвместимост (EMC).

Инструкции за безопасност

Справяне с електромагнитни смущения

- Измервателният уред изпълнява предписанията и граничните стойности за безопасност и електромагнитна съвместимост съгласно Директива 2014/35/ЕС (ниско напрежение/LVD) и Директива 2014/30/ЕС (електромагнитна съвместимост/EMV).
- Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.



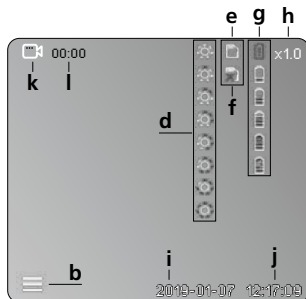
- | | | | |
|--|---------------------------------|--|---|
| 1 Работна индикация червено | 7 Слот за Micro SD карта | a ВКЛ/ИЗКЛ/ Стопкадър | e Потвърждение / извикване на заснетото /Изтриване на заснеманията |
| 2 LC-дисплей | 8 гъвкав ръкав | b Ротация 180° / Управление на менюто | f Превключване изображение / видео |
| 3 Директни бутони | 9 Стартер | c Мултимедийна галерия | g Управление на менюто |
| 4 Управляващ лост за въртене на главата на камерата | 10 Батерийно отделение | d изображение / видео | h LED-осветление |
| 5 HDMI интерфейс | 11 Камера – основна част | e Прекъсване | |
| 6 Micro USB интерфейс / Букса за зареждане | 12 LED's | f Режим настройка / | |
| | 13 Леща | | |
| | 14 магнитен държач | | |

УКАЗАНИЕ: VideInspector 3D доставя контрастни изображения в диапазона 2,5 – 10 cm пред главата на камерата. Обекти извън този обхват може да се появят нефокусирани.

Режим на заснемане на изображение

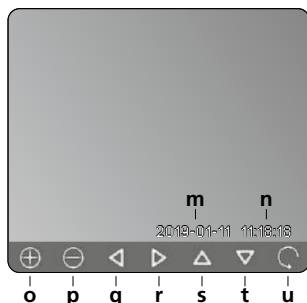


Режим на заснемане на видео

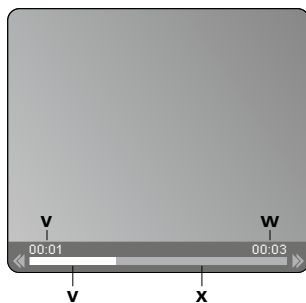


- a Заснемане на изображение
- b Менюто е затворено
- c Процес на запаметяване
- d LED-осветление
- e SD-карта активна
- f Поставяне SD-карта
- g Статус на батерията
- h Промяна на мащаба
- i Текуща дата
- j Текущ час
- k Заснемане на видео
- l Извършва се заснемане

Режим на възпроизвеждане на изображения

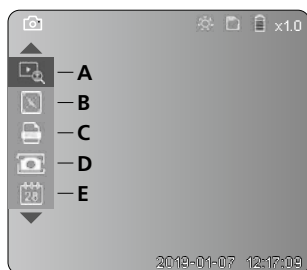


Режим на възпроизвеждане на видео



- m Дата на заснемане
- n Време на заснемане
- o Промяна на мащаба +
- p Промяна на мащаба -
- q Навигиране на мащабираното изображение
- r Навигиране на мащабираното изображение
- s Навигиране на мащабираното изображение
- t Навигиране на мащабираното изображение
- u назад към медийната галерия
- v Изминало време
- w Продължителност на заснемането
- x Останало време

Режим настройка



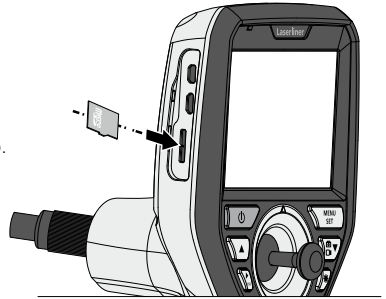
- A Промяна на мащаба
- B Печат на датата и часа
- C Формат на изображенията
- D Ротация
- E Задаване на дата/час
- F Смяна на езика
- G Форматиране на носителя на данни
- H Фабрична настройка
- I Версия на фърмуера

1 ВКЛ/ИЗКЛ

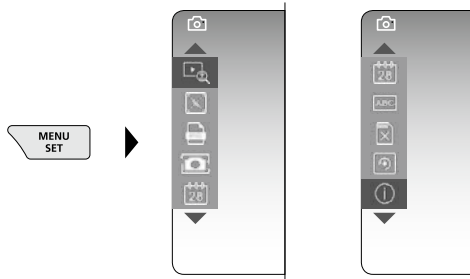


2 Поставяне на Micro-SD-карта

За поставяне на Micro-SD-карта първо отворете гумения капак и след това поставете картата памет съгласно изображението. Без носител памет не са възможни записвания.

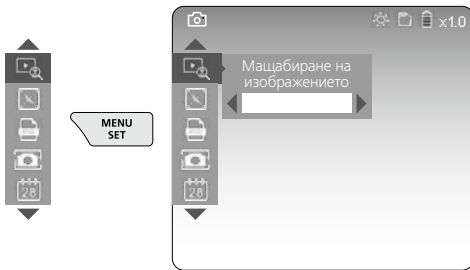


3 Режим настройка



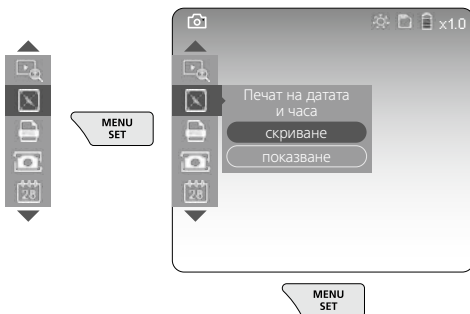
За да преиниете отново в режим на заснемане, натиснете многократно бутона ESC.

а. Промяна на мащаба

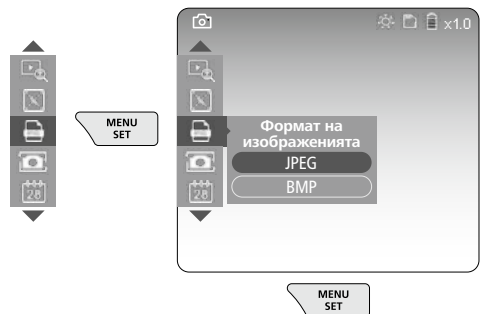


Мащабиране степен 1 ... степен 10

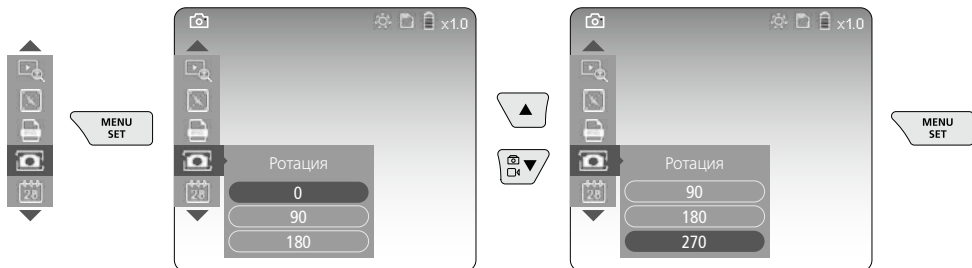
б. Печат на датата и часа



в. Формат на изображенията



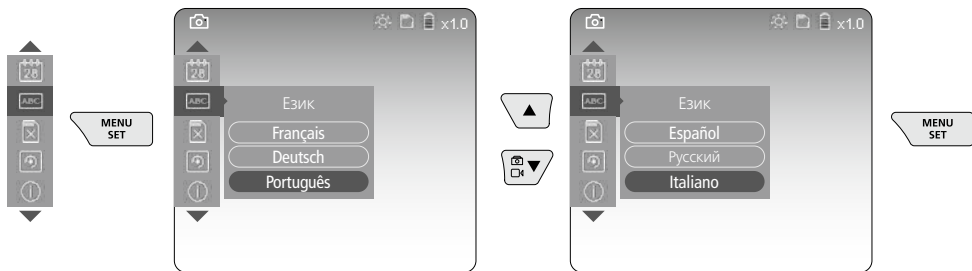
d. Ротация



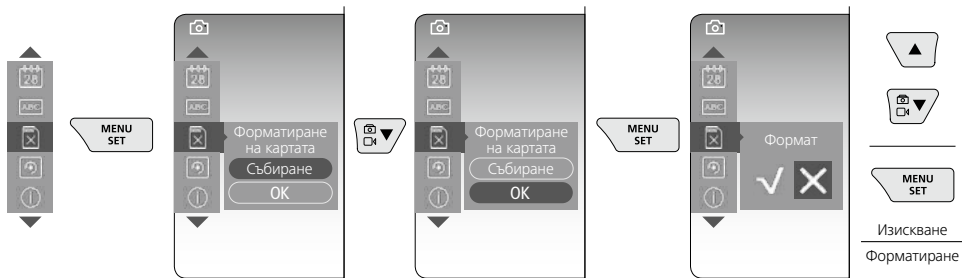
e. Задаване на дата/час



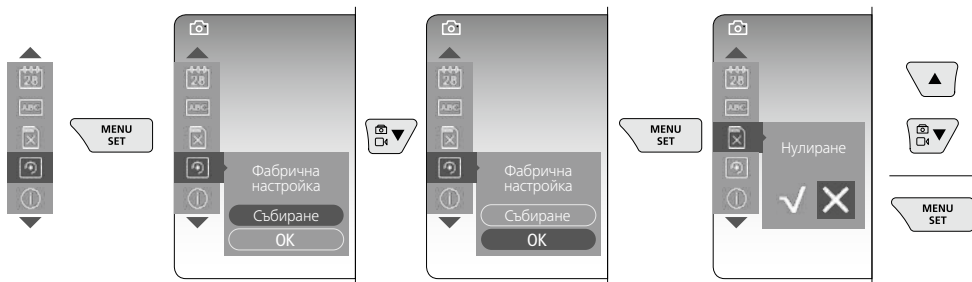
f. Смяна на езика (ZH-CN, ZH-TW, EN, JA, KO, FR, DE, PT, ES, RU, IT, NL)



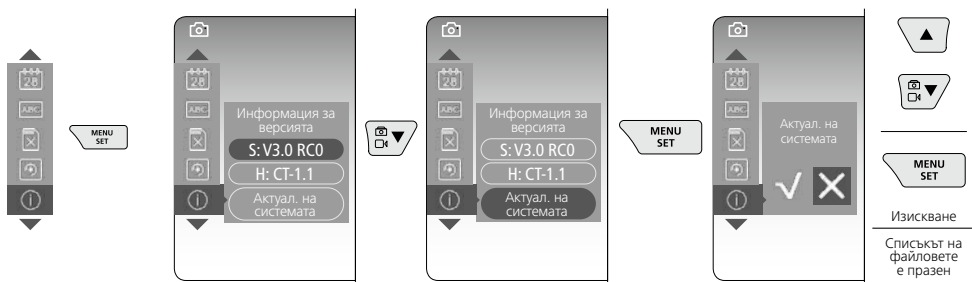
g. Форматиране на носителя на данни



h. Фабрична настройка

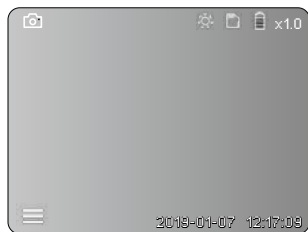


i. Версия на фърмуера/Актуализиране на системата



За извършване на системна актуализация се обърнете към ръководството на сервиза на UMAREX-LASERLINER.

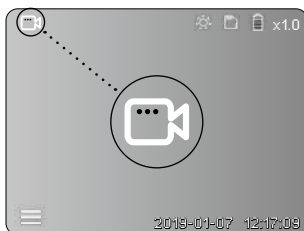
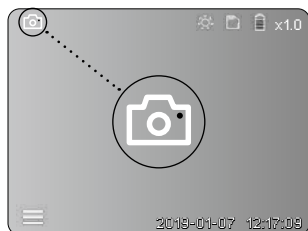
4 Режим заснемане



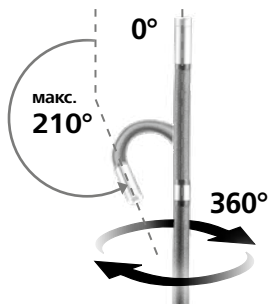
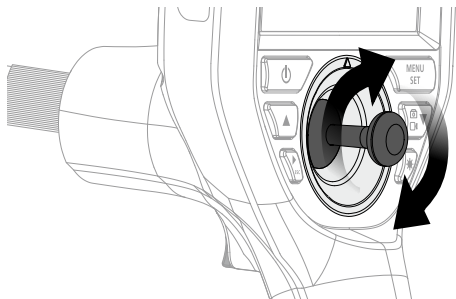
Заснемания на изображения/видео

Придвигнете главата на камерата на гъвкавия маркуч в желаната позиция настройте с управляващия лост (4). При лоши светлинни условия включете LED-осветлението. Приблизете с мащаба на далечни или малки обекти. Чрез ръчната ротация на изображението то може да се завърти на монитора на стълпки от 90°. Заснемането на изображение или видео се извършва с кратко натискане на стартера (9) и се запазва на SD картата. Повторно натискане завършва заснемането на видео.

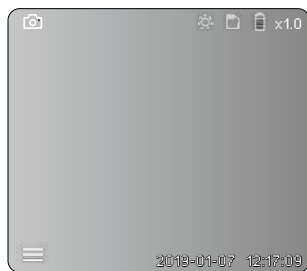
a. Превключване заснемане на изображение/видео



b. Ориентиране на главата на камерата



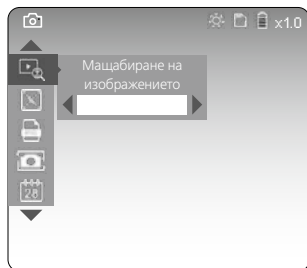
c. LED-осветление



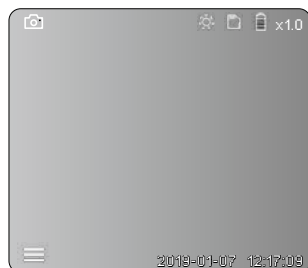
1x	ИЗКЛ.
2x	Светодиод степен 1
3x	Светодиод степен 2
4x	Светодиод степен 3
5x	Светодиод степен 4
6x	Светодиод степен 5
7x	Светодиод степен 6
8x	Светодиод степен 7

d. Промяна на мащаба

(вижте глава 3 а.)



e. Ротация



1x = Завъртане 90°

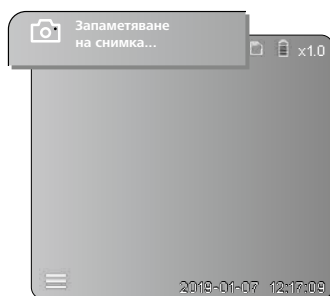
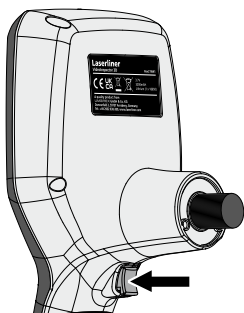
2x = Завъртане 90°

3x = Завъртане 90°

4x = Изходно
изображение

f. Заснемане на изображение/видео

Заснемането на изображение или видео се извършва с кратко натискане на стартера (9) и се запаметява на SD картата. Повторно натискане завършва заснемането на видео.



5 Режим възпроизводство



Възпроизвеждане на заснемания на изображение/видео

Чрез натискане на бутона „С“ се извиква мултимедийната галерия. С повторно натискане на бутона „С“ режимът на възпроизвеждане се затваря.

а. Възпроизвеждане и изтриване на заснето изображение/видео

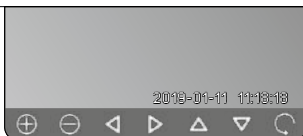
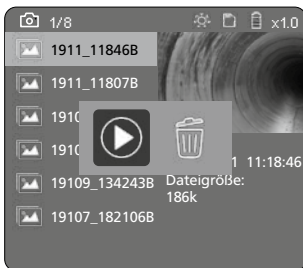
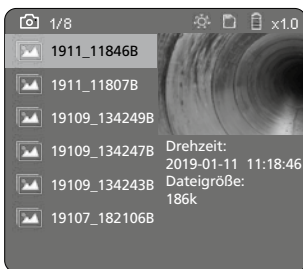


Избор
изображение/
видео

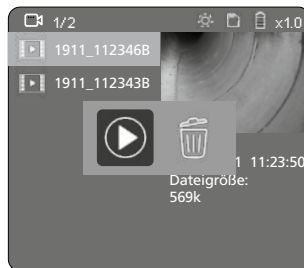
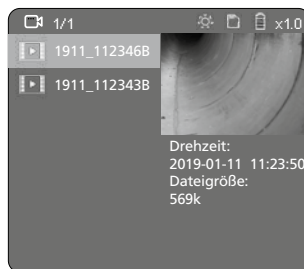


Потвърждаване
на избора

Режим на възпроизвеждане на изображения

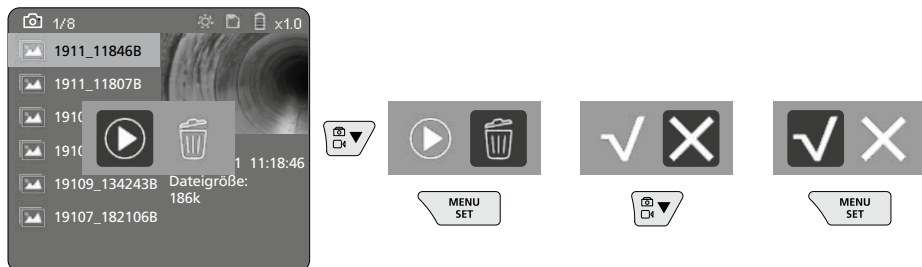


Режим на възпроизвеждане на видео



б. Изтриване на заснемане

За изтриване на заснето изображение или видео извикайте изображението в медийната галерия, вижте глава 5 а.



! Процесът на изтриване не може да се възстанови.

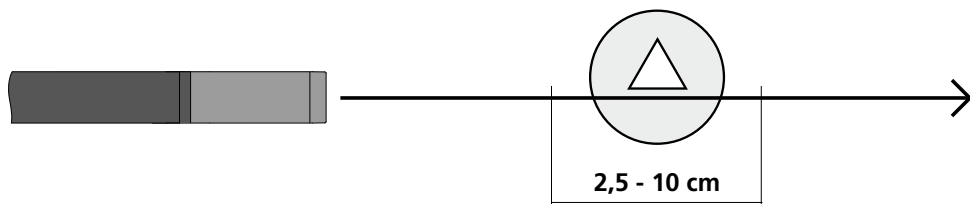
! Чрез форматирането на носителя на данни можете да изтриете всички файлове и папки. За целта вижте точка „3 г. Форматиране на носителя на данни“.

USB-пренос на данни

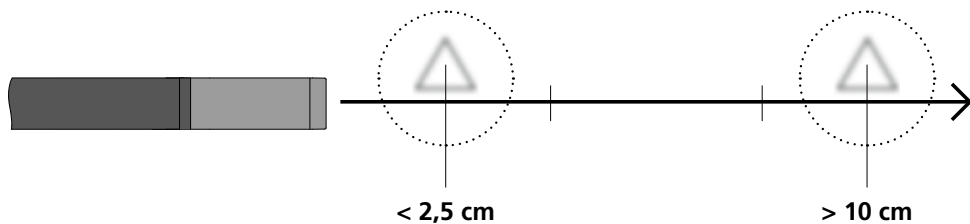
Запамените върху SD картата данни може да се прехвърлят на компютъра с доставения картов четец, интерфейса.

Основна част на камерата/фокус

VideolInspector 3D доставя контрастни изображения в диапазона 2,5 – 10 cm пред главата на камерата.

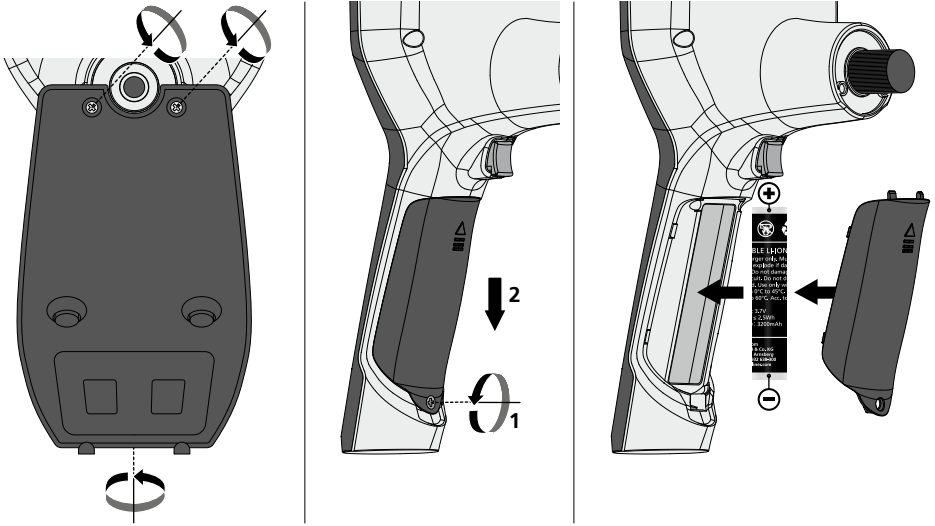


Обекти, които се намират далеч извън този обхват, може да се появят нефокусирани.



Смяна на акумулаторната батерия

Отстранете магнитния държач, отворете отделението на акумулаторната батерия и поставете батерията съгласно символите за инсталиране. При това се уверете в правилната полярност.

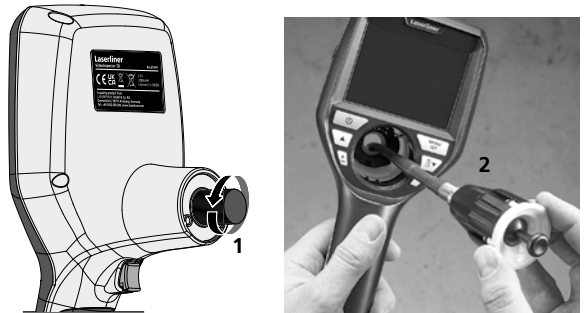


Свързване на външен източник на захранване/зарядно устройство

За зареждане на уреда свържете доставеното мрежово/зарядно устройство към Micro-USB интерфейса/зарядната буква „б“ и го свържете със съответен източник на захранване.

Смяна на блока на камерата

Блокът на камерата може да се отстрани лесно и да се смени. За целта развийте болта и извадете блока на камерата на управляващия лост.



Опасност поради силни магнитни полета

Силните магнитни полета могат да причинят неблагоприятно въздействие върху лица с активни медицински импланти (напр. пейсмейкъри) или върху електромагнитни устройства (напр. магнитни карти, механични часовници, инструменти за фина механика, твърди дискове).

По отношение на въздействието на силни магнитни полета върху хора трябва да се спазват съответните национални разпоредби и предписания, като например валидния за Федерална република Германия регламент на професионалната асоциация BGV B11 §14 „Електромагнитни полета“.

За да избегнете вредни въздействия, дръжте магнитите винаги на разстояние от най-малко 30 cm от съответните чувствителни импланти и уреди.

Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Сваляйте батерията/батериите преди продължително съхранение. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Технически характеристики		Запазва се правото за технически изменения. 21W41
диаметър / дължина Камера – основна част	ø 6 mm / 74 mm	
Bildschirmtyp	3,5" TFT цветен дисплей	
Разрешаваща способност на дисплея	640 x 480 пиксела	
Формат на изображението / видеоформат	JPEG / MP4	
Осветление	7 степени на яркост	
Цифрово увеличение	10 степени на мащабиране	
Speicher	MicroSD карта с памет до 8 GB	
Вид защита	Основно тяло: IP 54 / Сонда на камерата: IP 68 (Дълбочина на потапяне 1 м, 60 мин.)	
Мин. радиус на огъване камера-сонда	75 mm	
Изводи	Micro-USB, захранващ блок 5 V/DC	
Разделителна способност на камерата	960 x 720 пиксела	
Зрително поле (FOV)	85°	
дълбочина на рязкост (DOF)	2,5 ... 10 cm	
диаметър / дължина камера-сонда	6 mm / 2 m	
Електрозахранване	Комплект литиево-йонни батерии 3,7 V/1,7 Ah/ захранващ блок 5 V/DC/2 A	
Срок на експлоатация	ок. 3,5 ч.	
Време на зареждане	ок. 4 ч.	
Условия за съхранение	-10°C ... 50°C, относителна влажност на въздуха макс. 20 ... 85% rH, без наличие на конденз, Работна височина макс. 4000 m над морското равнище	
Автоматично изключване	-20°C ... 60°C, относителна влажност на въздуха макс. 80% rH	
Размери (Ш x В x Д)	115 x 190 x 115 mm (без гъвкав маркуч и държач)	
Тегло	485 g (вкл. комплект акумулаторни батерии и гъвкав маркуч/без държач)	

ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес: <http://laserliner.com/info?an=AIH>



! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις“ καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή στον επόμενο χρήστη.

Λειτουργία / Τρόπος χρήσης

Η συγκεκριμένη συσκευή επιθώρησης με βίντεο μεταδίδει έγχρωμες εικόνες βίντεο μέσω μίας μικροκάμερας στην οθόνη LCD για τον έλεγχο δύσκολα προσβάσιμων σημείων όπως π.χ. κοιλοί χώροι, φρεάτια, τοιχοποιίες ή μέσα σε οχήματα.

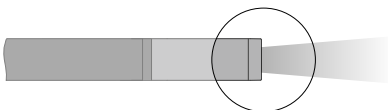
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Οι συσκευές και ο εξοπλισμός δεν είναι παιχνίδια. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Δεν επιτρέπεται η κατασκευαστική τροποποίηση της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον, εφόσον υπάρξει βλάβη σε μία ή περισσότερες λειτουργίες ή εξασθενήσει η μπαταρία.
- Προσέξτε κατά τη χρήση σε εξωτερικούς χώρους ώστε η συσκευή να χρησιμοποιείται μόνο υπό κατάλληλες καιρικές συνθήκες και με κατάλληλα μέτρα προστασίας.
- Το τροφοδοτικό/Ο φορτιστής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο μέσα σε κλειστούς χώρους και δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή σε βροχή, επειδή υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Πριν τη χρήση της συσκευής φορτίστε πλήρως την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσιο πρόσθετο εξοπλισμό. Αν χρησιμοποιηθεί λάθος πρόσθετος εξοπλισμός, τότε παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Η διαδικασία φόρτισης έχει ολοκληρωθεί μόλις η ένδειξη λειτουργίας ανάψει πράσινη.
- Όταν η φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας είναι χαμηλή εμφανίζεται στην οθόνη ένα κόκκινο σύμβολο μπαταρίας με ένα θαυμαστικό
- Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να φορτιστεί και κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Αποσυνδέετε το τροφοδοτικό από το δίκτυο, όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
- Η μονάδα της οθόνης LCD δεν επιτρέπεται να βυθίζεται μέσα σε νερό. Η βασική συσκευή δεν επιτρέπεται να έλθει σε επαφή με υγρά.
- Η κεφαλή της κάμερας δεν είναι ανθεκτική στα οξέα ούτε άφλεκτη.
- Πρέπει να δοθεί οπωσδήποτε προσοχή, ώστε η συσκευή VideInspector 3D να μην έρθει σε επαφή με χημικές ουσίες, δυναμικό, κινούμενα ή ζεστά αντικείμενα. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να υποστεί ζημιά η συσκευή ή και να τραυματιστεί βαριά ο χειριστής.
- Η κεφαλή μέτρησης μπορεί κατά τη λειτουργία να υπερθερμανθεί και να οδηγήσει σε ζημιές του ευαίσθητου υλικού μέτρησης.
- Το VideInspector 3D δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για ιατρικές εξετάσεις/εξετάσεις ατόμων.
- Για να διασφαλιστεί η κατηγορία προστασίας IP 68, το κάλυμμα των συνδέσεων πρέπει να είναι ερμητικά κλειστό.
- Τηρείτε τα μέτρα ασφαλείας τοπικών και εθνικών αρχών για την ενδεδειγμένη χρήση της συσκευής.
- Η συσκευή δεν προβλέπεται για μετρήσεις κοντά σε επικίνδυνες τάσεις. Για αυτό όταν κάνετε μετρήσεις κοντά σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις προσέχετε, ώστε να μην υπάρχουν στον περιβάλλοντα χώρο αγωγίμα μέρη υπό τάση. Η απουσία τάσης και η ασφάλεια έναντι επανενεργοποίησης πρέπει να εξασφαλίζεται με τη λήψη κατάλληλων μέτρων.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμέτωπιση της τεχνητής, οπτικής ακτινοβολίας OStrV

Άνοιγμα εξόδου LED



- Η συσκευή λειτουργεί με LED της ομάδας κινδύνου RG 0 (ελεύθερη ομάδα, χωρίς κίνδυνο) σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα για φωτοβιολογική ασφάλεια (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) στις εκάστοτε ισχύουσες εκδόσεις.
- Η συνήθης ακτινοβολία των LED είναι ακίνδυνη για το ανθρώπινο μάτι και το ανθρώπινο δέρμα εφόσον χρησιμοποιείται σωστά και υπό ελεγχόμενες συνθήκες.

Υποδείξεις ασφαλείας

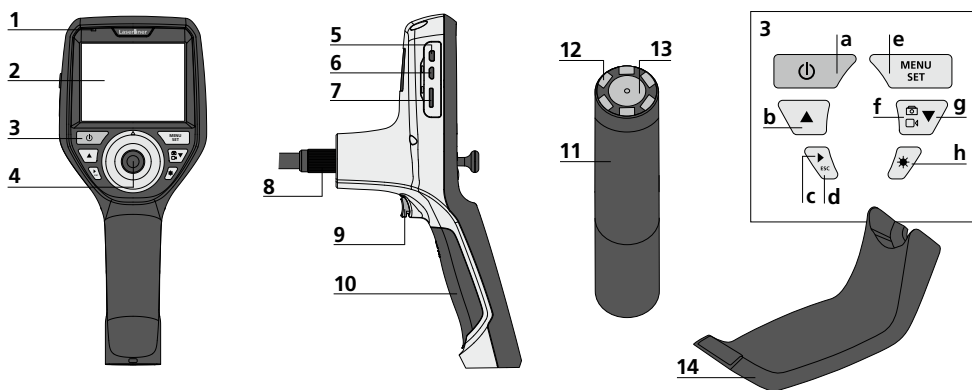
Αντιμετώπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με την Οδηγία EMC-2014/30/EE.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών

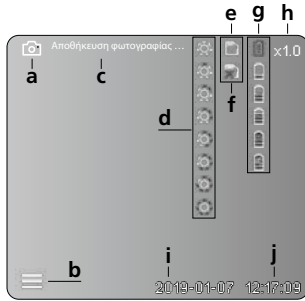
- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και τις οριακές τιμές περί ασφαλείας και ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με τις οδηγίες 2014/35/EE (Χαμηλή τάση / OXT) και 2014/30/EE (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα / ΗΜΣ).
- Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα, σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.



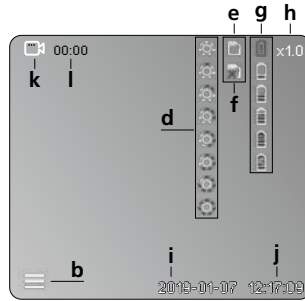
- | | | | |
|---|----------------------------|---|-----------------------------|
| 1 Ένδειξη λειτουργίας κόκκινο χρώμα | 7 Είσοδος κάρτας Micro SD | a ON/OFF / Στιγμιότυπο οθόνης | f Μεταγωγή Εικόνας / Βίντεο |
| 2 Οθόνη LCD | 8 Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα | b Περιστροφή 180° / Μενού-έλεγχος | g Μενού-έλεγχος |
| 3 Άμεσα πλήκτρα | 9 Πλήκτρο λήψης | c Φάκελος μέσωσ Εικόνας / Βίντεο | h Φωτισμός LED |
| 4 Μοχλός ελέγχου για την περιστροφή της κεφαλής της κάμερας | 10 Θήκη μπαταριών | d Ακυρο | |
| 5 Διεπαφή HDMI | 11 Κεφαλή κάμερας | e Λειτουργία ρύθμισης / επιβεβαίωσης / Κλήση λήψεων / Διαγραφή λήψεων | |
| 6 Micro-USB-Διεπαφή / Υποδοχή φόρτισης | 12 Λυχνία LED | | |
| | 13 Φακός | | |
| | 14 Μαγνητική βάση | | |

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Το Videolinspector 3D καταγράφει στην περιοχή από 2,5 - 10 cm μπροστά από την κεφαλή της κάμερας εικόνες υψηλής ευκρίνειας. Τα αντικείμενα που βρίσκονται εκτός αυτής της περιοχής μπορεί να μην εμφανίζονται καθαρά.

Λειτουργία λήψη εικόνας



Λειτουργία λήψη βίντεο

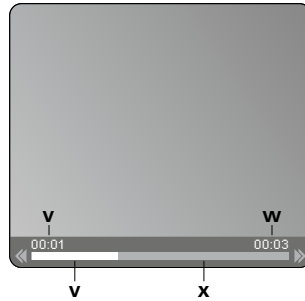


- a Λήψη εικόνας
- b Το μενού είναι κλειστό
- c Διαδικασία αποθήκευσης
- d Φωτισμός LED
- e Κάρτα μνήμης SD ενεργή
- f Τοποθετήστε κάρτα μνήμης SD
- g Κατάσταση μπαταρίας
- h Μεγέθυνση
- i Τρέχουσα ημερομηνία
- j Τρέχουσα ώρα
- k Λήψη βίντεο
- l Λήψη σε λειτουργία

Λειτουργία αναπαραγωγής εικόνας

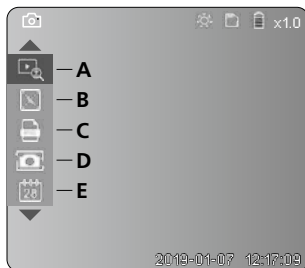


Λειτουργία αναπαραγωγής βίντεο



- m Ημερομηνία λήψης
- n Χρόνος καταγραφής
- o Μεγέθυνση +
- p Μεγέθυνση -
- q πλοήγηση στην εικόνα σε μεγέθυνση
- r πλοήγηση στην εικόνα σε μεγέθυνση
- s πλοήγηση στην εικόνα σε μεγέθυνση
- t πλοήγηση στην εικόνα σε μεγέθυνση
- u πίσω στη συλλογή μέσω
- v χρόνος που έχει ήδη αναπαραχθεί
- w Διάρκεια λήψης
- x Υπόλοιπη διάρκεια

Λειτουργία ρύθμισης



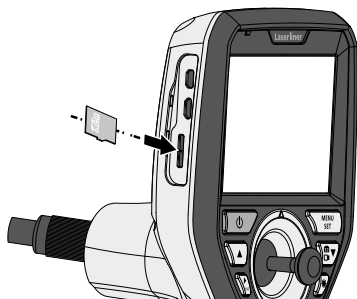
- A Μεγέθυνση
- B Σφραγίδα με ημερομηνία και χρόνο
- C Μορφότυπο εικόνας
- D Περιστροφή
- E Ρύθμιση Ημερομηνίας/Ωρας
- F Αλλαγή γλώσσας
- G Μορφοτύπηση μέσου αποθήκευσης
- H Εργασιασική ρύθμιση
- I Έκδοση υλικολογισμικού

1 ON/OFF

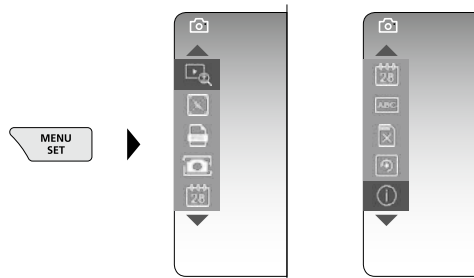


2 Εισάγετε την κάρτα Micro-SD

Για να εισάγετε την κάρτα Micro-SD ανοίξτε προηγουμένως το λαστιχένιο κάλυμμα και εισάγετε την κάρτα αποθήκευσης με τον τρόπο που φαίνεται στην εικόνα. Χωρίς μέσο αποθήκευσης δεν είναι δυνατή η εγγραφή δεδομένων.

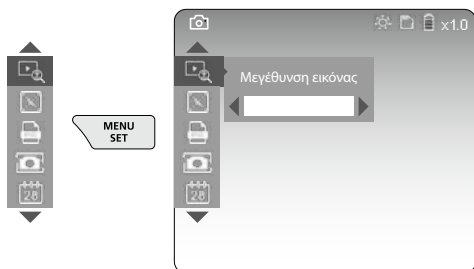


3 Λειτουργία ρύθμισης



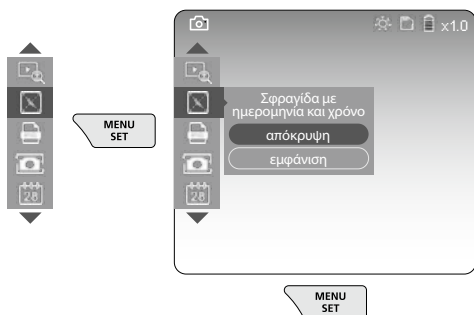
Για να επιστρέψετε στη λειτουργία εγγραφής πατήστε (επανεπιλημμένα) το πλήκτρο ESC.

a. Μεγέθυνση

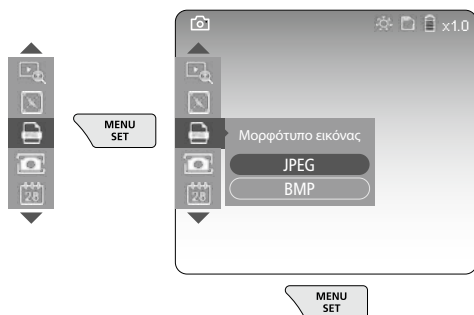


Μεγέθυνση Βαθμίδα 1 ... Βαθμίδα 10

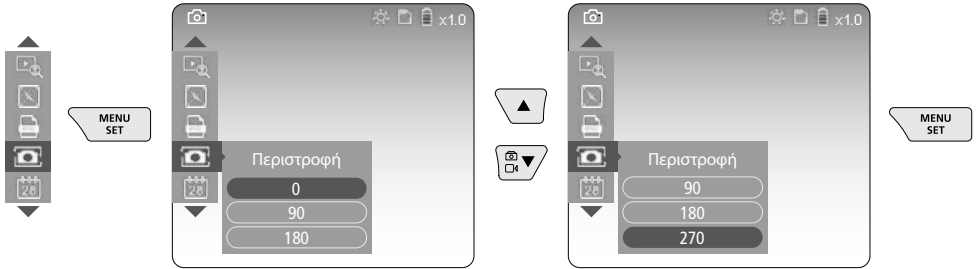
b. Σφραγίδα με ημερομηνία και χρόνο



c. Μορφότυπο εικόνας



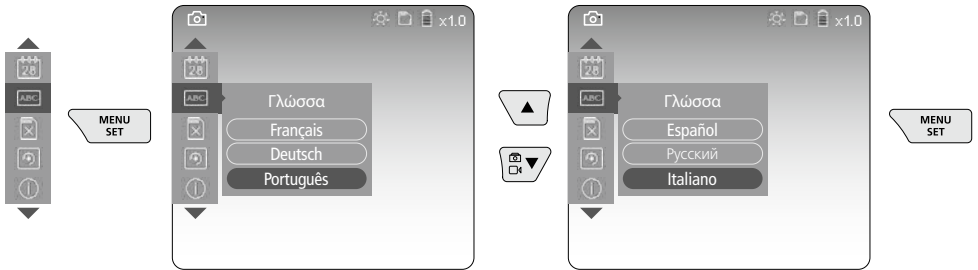
d. Περιστροφή



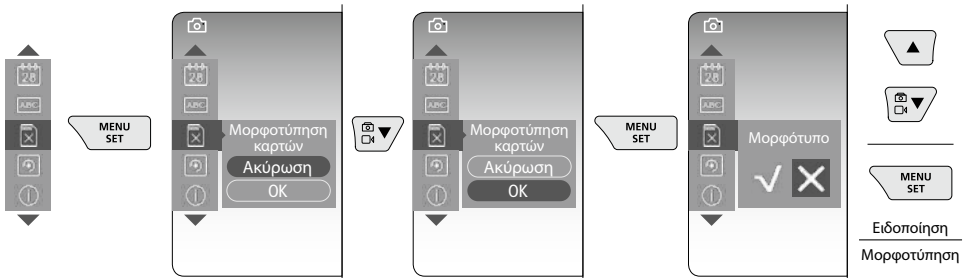
e. Ρύθμιση Ημερομηνίας / Ώρας.



f. Αλλαγή γλώσσας (ZH-CN, ZH-TW, EN, JA, KO, FR, DE, PT, ES, RU, IT, NL)



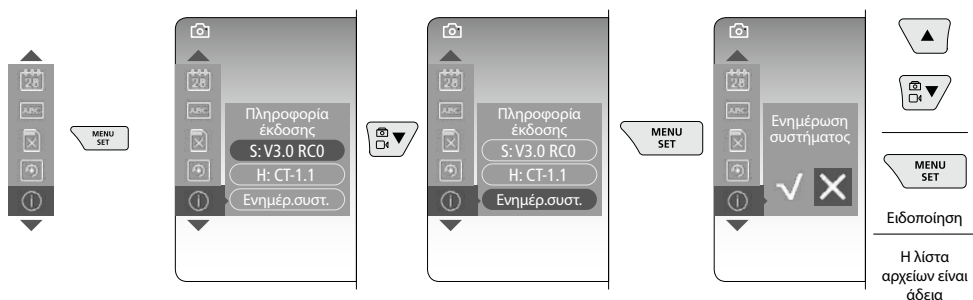
g. Μορφοτύπηση μέσω αποθήκευσης



h. Εργοστασιακή ρύθμιση



i. Έκδοση υλικολογισμικού / Ενημέρωση συστήματος



Για να ενημερώσετε το σύστημα απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις της UMAREX-LASERLINER.

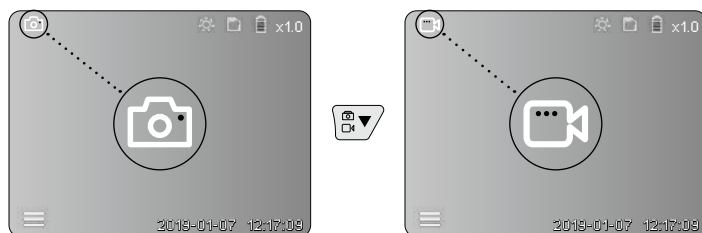
4 Λειτουργία εγγραφής



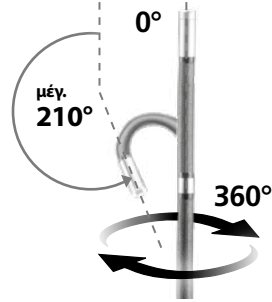
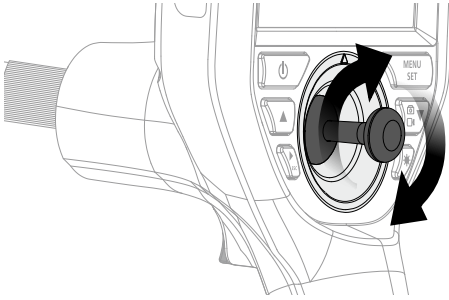
Λήψη φωτογραφιών / βίντεο

Οδηγήστε την κεφαλή της κάμερας στον εύκαμπτο σωλήνα στην επιθυμητή θέση και ρυθμίστε με τον μοχλό ελέγχου (4). Σε περίπτωση ανεπαρκούς φωτισμού ενεργοποιήστε τον φωτισμό LED. Μεγεθύνετε απομακρυσμένα ή μικρά αντικείμενα. Με τη χειροκίνητη περιστροφή εικόνας μπορεί η εικόνα στην οθόνη να περιστραφεί σε βήματα των 90°. Πιέζοντας σύντομα το πλήκτρο ενεργοποίησης (9) γίνεται λήψη της εικόνας ή του βίντεο και αποθηκεύεται στην κάρτα SD. Με νέο πάτημα τερματίζεται η λήψη του βίντεο.

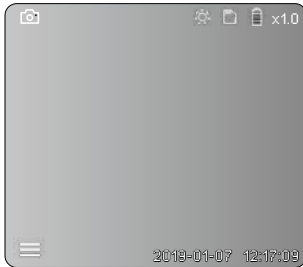
a. Μεταγωγή Λήψη Εικόνας / Βίντεο



b. Ευθυγράμμιση της κεφαλής κάμερας

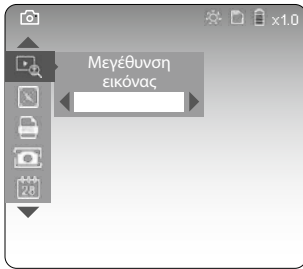


c. Φωτισμός LED

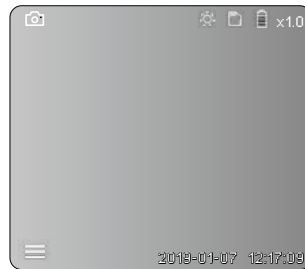


1x	⚙️	OFF
2x	⚙️	LED βαθμίδα 1
3x	⚙️	LED βαθμίδα 2
4x	⚙️	LED βαθμίδα 3
5x	⚙️	LED βαθμίδα 4
6x	⚙️	LED βαθμίδα 5
7x	⚙️	LED βαθμίδα 6
8x	⚙️	LED βαθμίδα 7

d. Μεγέθυνση (βλέπε κεφάλαιο 3 a.)



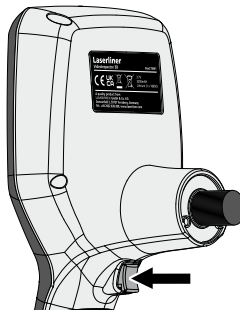
e. Περιστροφή



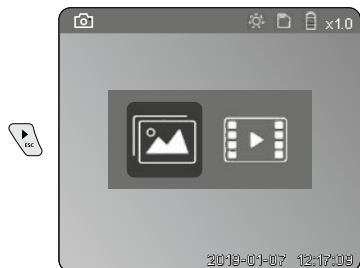
- 1x = Περιστροφή 90°
- 2x = Περιστροφή 90°
- 3x = Περιστροφή 90°
- 4x = Αρχική εικόνα

f. Λήψη Εικόνας / Βίντεο

Πιέζοντας σύντομα το πλήκτρο ενεργοποίησης (9) γίνεται λήψη της εικόνας ή του βίντεο και αποθηκεύεται στην κάρτα SD. Με νέο πάτημα τερματίζεται η λήψη του βίντεο.



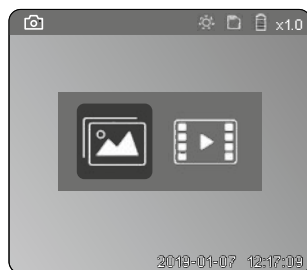
5 Λειτουργία αναπαραγωγής



Αναπαραγωγή / προβολή εγγραφών βίντεο/φωτογραφιών

Πιέζοντας το πλήκτρο „C” ενεργοποιείται ο φάκελος μέσων. Πιέζοντας ξανά το πλήκτρο „C” κλείνει η λειτουργία αναπαραγωγής.

α. Αναπαραγωγή και διαγραφή λήψεων εικόνων / βίντεο

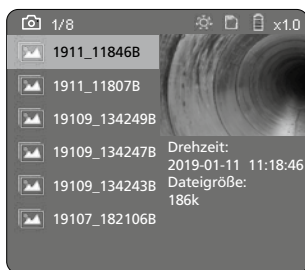


Επιλογή
Εικόνας / Βίντεο

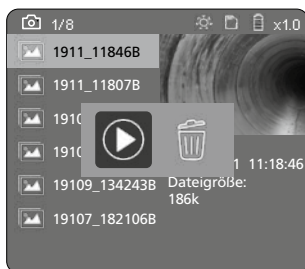


Επιλογή
Επιβεβαίωση

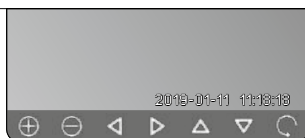
Λειτουργία αναπαραγωγής εικόνας



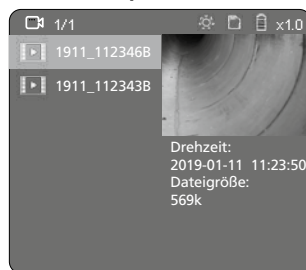
MENU SET



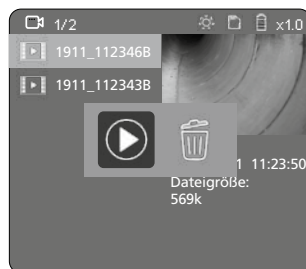
MENU SET



Λειτουργία αναπαραγωγής βίντεο



MENU SET

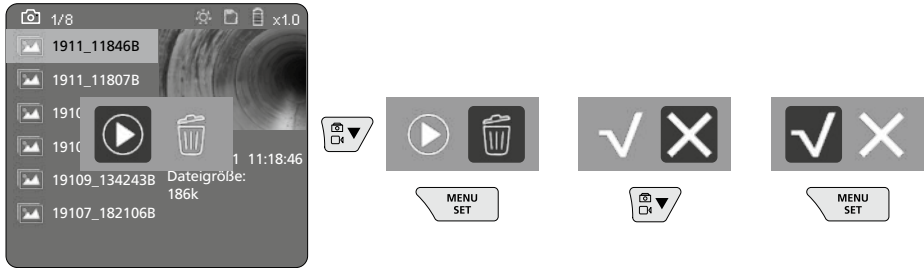


MENU SET



β. Διαγραφή εγγραφής

Για να διαγράψετε μία λήψη εικόνας ή βίντεο καλέστε την εικόνα στην συλλογή μέσω, βλέπε κεφάλαιο 5 α.



! Η διαδικασία διαγραφής δεν μπορεί να ανακληθεί.

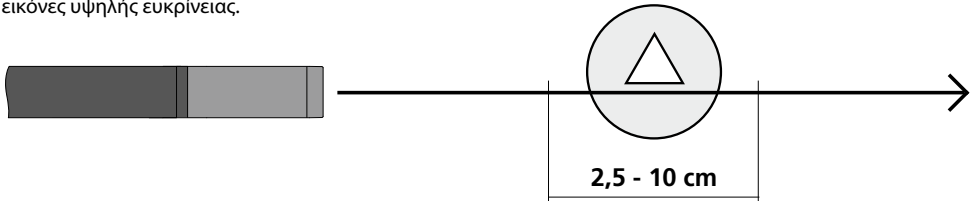
! Με τη μορφοτύπηση των μέσων αποθήκευσης μπορούν να διαγραφούν όλα τα αρχεία και οι φάκελοι. Βλέπε και σημείο „3 g Μορφοτύπηση μέσου αποθήκευσης“.

Μεταφορά δεδομένων USB

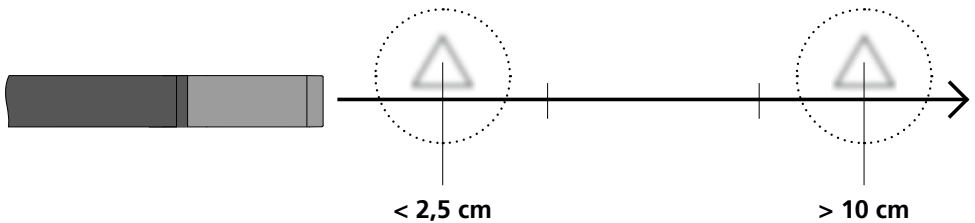
Τα αποθηκευμένα δεδομένα στην κάρτα SD μπορούν να μεταφερθούν με τη συσκευή ανάγνωσης καρτών παραδίδεται μαζί διεπαφής σε έναν Η/Υ.

Κεφαλή κάμερας / Εστίαση

Το VideolInspector 3D καταγράφει στην περιοχή από 2,5 - 10 cm μπροστά από την κεφαλή της κάμερας εικόνες υψηλής ευκρίνειας.

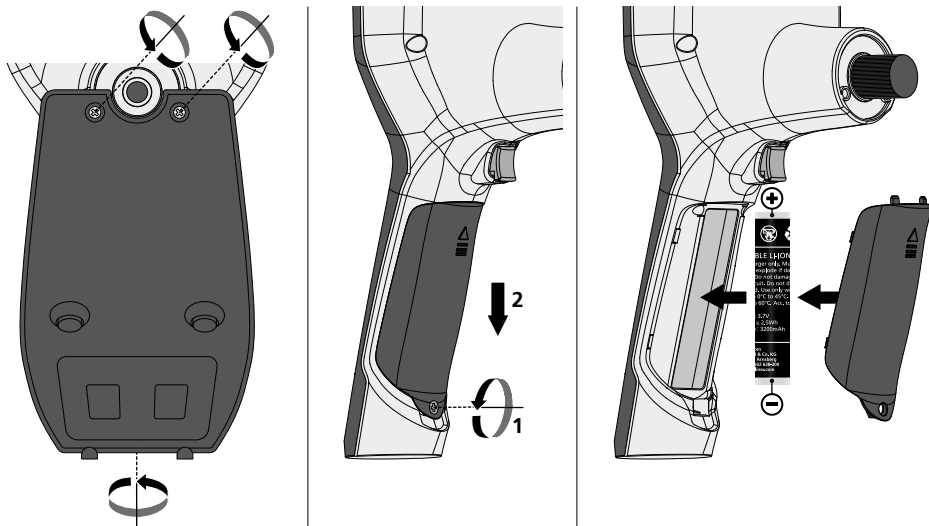


Τα αντικείμενα που βρίσκονται μακριά εκτός από αυτήν την περιοχή μπορεί να μην εμφανίζονται καθαρά.



Αλλαγή της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Αφαιρέστε τη μαγνητική βάση, ανοίξτε τη θήκη της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας και τοποθετήστε την μπαταρία σύμφωνα με τα σύμβολα εγκατάστασης. Ταυτόχρονα προσέξτε τη σωστή πολικότητα.

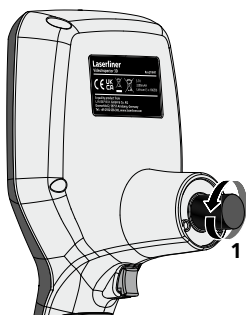


Συνδέστε το τροφοδοτικό / Φορτιστή

Συνδέστε για τη φόρτιση της συσκευής το παραδοθέν τροφοδοτικό/φορτιστή στην Micro-USB διεπαφή / υποδοχή φόρτισης „B“ και συνδέστε το με μία κατάλληλη πηγή ρεύματος.

Αντικατάσταση της μονάδας κάμερας

Η μονάδα κάμερα μπορεί να αφαιρεθεί και να αντικατασταθεί με απλό τρόπο. Λύστε τη βίδα και τραβήξτε προς τα έξω τη μονάδα κάμερας από τον μοχλό ελέγχου.



Κίνδυνος λόγω ισχυρών μαγνητικών πεδίων

Ισχυρά μαγνητικά πεδία μπορεί να έχουν επιβλαβείς επιδράσεις σε άτομα με σωματικά βοηθήματα σε λειτουργία (π.χ. βηματοδότες) και σε ηλεκτρομηχανικές συσκευές (π.χ. μαγνητικές κάρτες, μηχανικά ρολόγια, μικρομηχανικές συσκευές, σκληρούς δίσκους).

Σχετικά με την επίδραση που έχουν τα ισχυρά μαγνητικά πεδία στα άτομα θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι εκάστοτε εθνικοί κανονισμοί και προδιαγραφές, όπως για παράδειγμα στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας η προδιαγραφή των επαγγελματιών ενώσεων BGV B11 Άρθρο 14 „Ηλεκτρομαγνητικά πεδία“.

Για να αποφύγετε ενοχλητικές παρεμβολές τηρείτε μία ελάχιστη απόσταση 30 cm ανάμεσα στους μαγνήτες και τα εμφυτεύματα και συσκευές.

Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διάρκειας. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά		Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 21W41
Διάμετρος / Μήκος κεφαλή κάμερας	ø 6 mm / 74 mm	
Τύπος οθόνης	Έγχρωμη οθόνη 3,5" TFT	
Ανάλυση οθόνης	640 x 480 pixel	
Τύπος φωτογραφιών / τύπος βίντεο	JPEG / MP4	
Φωτισμός	7 Helligkeitsstufen	
Ψηφιακό ζουμ	10 Zoomstufen	
Μνήμη	Micro-SD κάρτα αποθήκευσης έως 8 GB	
Κατηγορία προστασίας	Βασική μονάδα: IP 54 / Αισθητήρας κάμερας: IP 68 (Βάθος κατάδυσης 1 m, 60 λεπτά)	
Ελάχιστη ακτίνα καμπυλότητας αισθητήρα κάμερας	75 mm	
Συνδέσεις	Micro-USB, Τροφοδοτικό 5V / DC	
Ευκρίνεια κάμερας	960 x 720 pixel	
Οπτικό πεδίο (FOV)	85°	
βάθος πεδίου (DOF)	2,5 ... 10 cm	
Διάμετρος / Μήκος αισθητήρα κάμερας	6 mm / 2 m	
Παροχή ρεύματος	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων - λιθίου 3,7V / 1,7Ah / Τροφοδοτικό 5V/DC / 2 A	
Διάρκεια λειτουργίας	περ. 3,5 ώρες.	
Χρόνος φόρτισης	περ. 4 ώρες.	
Συνθήκες εργασίας	-10°C ... 50°C, υγρασία αέρα μέγ. 20 ... 85% rH, χωρίς συμπύκνωση, Ύψος εργασίας μέγ. 4000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας	
Συνθήκες αποθήκευσης	-20°C ... 60°C, υγρασία αέρα μέγ. 80% rH	
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	115 x 190 x 115 mm (χωρίς εύκαμπτο σωλήνα και βάση)	
Βάρος	485 g (συμπεριλ. επαναφορτιζόμενης μπαταρίας και εύκαμπτου σωλήνα / χωρίς βάση)	

Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα:

<http://laserliner.com/info?an=AIH>



VideoInspector 3D



SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

082.275.56 / Rev2 1W41

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner